







# ԼՈՒՐԵՐ

## Ֆրանսայի Նախագահ Մաքրոնի Կուսակցության 5 Հայ Թեկնածուներին Պատգամաւոր Դարձած ԵՆ՝ 4-ը



Ֆրանսայի խորհրդարանական ընտրութիւններուն յաղթանակ արձանագրած հայազգի թեկնածուները

Ֆրանսայի նախագահ էմանուէլ Մաքրոնի «Առաջ Հանրապետութիւն» կուսակցութիւնը բացարձակ մեծամասնութիւն ստացած է Ֆրանսայի խորհրդարանի ստորին պալատին մէջ՝ ընտրութիւններու երկրորդ փուլի արդիւնքով:

Նախագահ Մաքրոնի կուսակցութեան 5 հայազգի թեկնածուներէն պատգամաւոր դարձած են 4-ը:

Հայ մասնակիցներէն փառքալ Շամասեանը, հաւաքելով 45 տոկոս ձայներ, իր ընտրատարածքին մէջ գիջած է «Հանրապետականներ» կուսակցութեան թինաժու վալէրի Պոլայէի, որ ստացած էր քուէներու 55 տոկոսը: Վալէրի Պոլայէն յայտնի է Հայոց ցեղասպանութեան ժխտման քրէականացման օրինագիծի առաջ մղման ուղղուած գործունէութեամբ:

Պատգամաւորներ դարձած են ֆրանսահայեր Դանիէլ Ղազարեանը, Ժաք-Մարի Լուսեանը, Նատիա Եսայեանը եւ Կիոմ Գասպարեանը:

Նախագահի կուսակցութիւնը այժմ 577 տեղանոց խորհրդարանին մէջ շուրջ 370 մանդատ ունի, այդ շարքին՝ դաշակից «Դեմոկրատական շարժում» (MoDem) կուսակցութեան մանդատները: «Աջ պահպանողական հանրապետականներ» եւ «Անկախներու դեմոկրատական միութիւն» կուսակցութիւնները յաղթած են 133 տեղամասերով:

Նախկին իշխող ուժը՝ Սոցիալիստական կուսակցութիւնը պարտութիւն կրած է, ստանալով ընդամենը 32 մանդատ: Ազգայնական Մարին Լը Փենի «Ազգային ճակատ» կուսակցութիւնը նուաճած է 6 մանդատ, եւս 6 մանդատ ստացած է «Ազգային ճակատ»-ի դաշակից «Ոտքի Ֆրանսա» շարժումը: Մնացեալ ձախակողմեան ուժերը, այդ շրքին՝ կոմունիստները, միասին խորհրդարանի մէջ ստացած են 26 տեղ: Կենթադրուի, որ այդ ուժերը պիտի միաւորուին խորհրդարանական մէկ խումբի մէջ:

## Բաբայեանին Առաջադրուած Սեղադրանքները Փոխուած Են. «Իգլայի» Գործով Քննութիւնը Աւարտած



Լեոնային Ղարաբաղի պաշտպանութեան բանակի նախկին հրամանատար Սամուէլ Բաբայեան

«Իգլայի» գործով նախաքննութիւնը աւարտած է: Այս գործով մօտ երեք ամիս կալանքի մէջ գտնուող Լեոնային Ղարաբաղի պաշտպանութեան բանակի նախկին հրամանատար Սամուէլ Բաբայեանին առաջադրուած մեղադրանքները փոփոխած են:

Բաբայեանի փաստաբան Ալեքսիս Քալաշեանը «Ազատութեան» փոխանցած է, որ Արցախի հերոսը այժմ կը մեղադրուի գէնքի ապօրինի շրջանառութեան եւ փողերու լուացման մէջ:

«Ձէնքերի մաքսանենգութիւնը դուրս է եկել», - ըսած է Քալաշեան: Ճշտող հարցին, թէ Բաբայեանը կապ չունի՝ գէնքի ներկրման հետ, փաստաբանը պատասխանած է.

է. - «Եթէ այդ առումով մեղադրանքը վերացուել է, ուրեմն, այո՛, կապ չունի: Աւելացել է 190 յօդուածի 1-ին մասը [փողերի լուացումը]:»

Յիշեցնենք՝ Սամուէլ Բաբայեանը ընդդիմադիր «Օհանեան-Ռաֆֆի-Օսկանեան» դաշինքի համակիր է եւ ձերբակալուած է 22 մարտին, երկու օր անց՝ երկու ամիսով կալանաւորուած է:

Բաբայեանը կը մեղադրուէր Քրէական օրէնսգիրքի 235 յօդուածի երկրորդ մասի եւ 235.1 յօդուածի երկրորդ մասի առաջին կէտի յատկանիշներով՝ ապօրինի կերպով ռազմամթերքի, ռազմական սարքերու ձեռք բերելը, իրացնելը, պահելը, փոխադրելը կամ կրելը,

## Պատերազմի Սկիզբէն Իվեր Հայաստանը Ընդունած 22 հազար Սուրիահայ



Սուրիահայերու հարցերուն նուիրուած մամլոյ ասուլիսի մասնակիցները

Սուրիական պատերազմի բռնկումէն ի վեր Հայաստան ընդունած է 22 հազար սուրիահայ: «Արմէնփրես» մամուլի սրահին մէջ հրաւիրուած ասուլիսին ՀՀ սփիւռքի նախարարութեան Մերձաւոր եւ Միջին Արեւելքի հայ համայնքներու վարչութեան պետ Լեւոն Անտոնեանը նշած է, որ Հայաստանի կառավարութիւնը անոնց նկատմամբ որդեգրած է ջերմ եւ հիւրընկալ մօտեցում:

«Նրանց նկատմամբ քաղաքականութիւնը չի տարուում որպէս փախստականներ: Սիրիահայերի համար հնարաւորինս պարզեցուել է քաղաքացիութիւն ստանալու գործընթացը: Մեծ մասը ստացել է ՀՀ քաղաքացիութիւն: Տրուել է կրթական, մշակութային գործունէութիւն ծաւալելու, աշխատանքի տեղաւորման հնարաւորութիւն: Բազմաթիւ քայլեր

ձեռնարկեցինք, որ նրանք հեշտինթեկուեն: Պետութեան, միջազգային, հասարակական կազմակերպութիւնների կողմից ամէն ինչ արուել է, որ առողջապահական ծառայութիւնները հասանելի լինեն, համալսարաններում ուսման վարձը փոխհատուցուի, բնակարանային կարիքներն ենք հոգացել: Աջակցել ենք պիզնեսների ձեւաւորմանը՝ տալով արտօնեալ պայմաններով վարկեր», - ըսած է Լեւոն Անտոնեանը:

Ան նշած է, որ Հայէպի մէջ իրավիճակի կայունացումէն ի վեր, որոշ ընտանիքներ եւս եկած են Հայաստան, ընթացիկ տարուան ընթացքին շուրջ 75 հոգի տեղափոխուած է Երեւան:

Կան նաեւ սուրիահայեր, որոնք Հայաստանէն կը տեղափոխուին Հայէպ, սակայն անոնք առանձին դէպքեր են, որեւէ հոսք չի նկատուիր:

## ԱՄՆ-ի Դեսպան Ռիչըրտ Միլզի Հանդիպումը ԵԼՔ Դաշինքի Առաջնորդներուն Հետ

14 Յունիսին ԵԼՔ դաշինքի առաջնորդներ, ՀՀ ԱԺ պատգամաւորներ էտմոն Մարուքեանը, Արամ Սարգսեանը, Նիկոլ Փաշինեանը եւ դաշինքի Երեւանի աւագանիի իմբակցութեան ղեկավար Դաւիթ Խաժակեանը Լուսաւոր Հայաստան կուսակցութեան գրասենեակին մէջ հիւրընկալուած են ՀՀ-ի մէջ ԱՄՆ Արտակարգ եւ Լիազօր դեսպան Ռիչըրտ Միլզին, քաղաքական հարցերով պատասխանատու Ռուբէն Յարութիւնեանին եւ քաղաքական հարցերով մասնագէտ Լիլիթ Օհանեանին: Դաշինքի առաջնորդները ներկայացուցած են դաշինքի յառաջիկայ ընելիքները: Հանդիպման ընթացքին քննարկուած են նաեւ շարք մը ներքաղաքական հարցեր:

Ջրոցցի ժամանակ դեսպանը նշած է. «Կը շնորհաւորեմ հայ ժողովուրդի վստահութեան արժանանալու եւ թէ՛ Ազգային ժողովի մէջ, թէ՛ Երեւան քաղաքի աւագանիի կազմին մէջ տեղեր զբաղեցնելու համար: Ընդդիմութեան մէջ կառուցողական դերակատարում ունենալը մեծ պատասխանատուութիւն է՝ երկիրը պիտի մարտահրաւէրներով, սակայն ժո-



ԱՄՆ Արտակարգ եւ Լիազօր դեսպան Ռիչըրտ Միլզ

ղովրդավարական գործընթացի եւ արդիւնաւէտ քաղաքական գործունէութեան համար կը պահանջուի ձեր եռանդն ու ներգրաւուածութիւնը՝ ի շահ Հայաստանի ժողովուրդի եւ Երեւան քաղաքի բնակիչներու: ԱՄՆ կառավարութիւնն ու ԱՄՆ դեսպանութիւնը պատրաստ են ուժերու ներածին չափով աջակից ըլլալ»:

մաքսանենգութիւնը, որոնք կատարուած են խումբ մը անձերու

կողմէ նախնական համաձայնութեամբ:



### Հայաստանի Կառավարութիւնը կը Նախատեսէ Չարգացնել եւ Ընդլայնել Ռազմարդիւնաբերութիւնը



Կառավարութիւնը Հայաստանի մէջ ժամանակակից զինամթերարտադրութիւնը զարգացնելու որոշում կայացուցած է: Երէկ չզեկուցուող ընթացակարգով գործադիրը հաստատած է «Ռազմարդիւնաբերական եւ ռազմամթերքի քաղաքականութեան ռազմավարութենէն» բխող միջոցառումներու ծրագիրը, որու ծիրէն ներս նախատեսուած է ռազմական արդիւնաբերութեան ոլորտի մէջ ընդլայնել ներհանրապետական արտադրութիւնը եւ գինուած ուժերը ապահովել ժամանակակից սպառազինութեամբ ու ռազմական սարքերով:

Թէեւ պաշտպանութեան նախարար Վիգէն Սարգսեանը կառավարութեան երեկուայ նիստին նախագիծի մասին զեկուց չէ ներկայացուցած, բայց պաշտօնապէս հրապարակուած փաստաթուղթին մէջ շարք մը ուշադրաւ մանրամասներ կան: Մասնաւորապէս՝ կը նախատեսուի ռազմական արտադրութեան ոլորտի մէջ շարք մը հիմնարկներ ձեւաւորել, որոնք աշխատանքներ կ'իրականացնեն հեռահաղորդակցութեան, հեռակառավարման, տեսողական յատուկ սարքերու եւ կապի արդիական միջոցներու ոլորտներու մէջ:

«Ինֆորմացիոն թեխնոլոգիաների ձեռնարկութիւններ միութեան» տնօրէն Կարէն Վարդանեանը, որ տարիներ շարունակ բարձրաձայնած է Հայաստանի մէջ ժամանակակից զինամթերքի արտադրութիւնն սկսելու անհրաժեշտութեան մասին, «Ազատութեան» հետ զրոյցի ժամանակ համոզմունք յայտնած է, որ նշուած ոլորտներուն մէջ ժամանակակից զինամթերքի արտադրութեան կազմակերպումը Հայաստանի մէջ հնարաւոր է, կան համապատասխան մասնագէտներ:

«Հայաստանը ժամանակին արտադրում էր խորհրդային Միութեան ռազմական ելեկտրոնիկայի մէկ երրորդը: Այսօրուայ սերունդն էլ միջազգային շուկայում յաջողութիւններ ունի, իհարկէ հնարաւոր է նման արտադրութիւն», - ըսած է Կարէն Վարդանեանը:

Ծրագիրով կը նախատեսուի ռազմական գիտահետազոտական կառույց ստեղծել, ինչպէս նաեւ միաւորել ռազմարդիւնաբերութեան ոլորտի մէջ մասնագիտացած երեք խոշոր գործարաններ՝ «65 Ռազմական գործարան»-ը, «Գառնիլեռ ԳԱՄ»-ը եւ «Չարենցաւանի հաստոցաշինական գործարան» ընկերութիւնը:

Պաշտպանութեան նախարարութիւնը ծրագիրի այլ մանրամասներ չէ ներկայացուցած: Այս հարցին վերաբերեալ, ըստ փաստաթուղթի, պաշտպանութեան նախարարութեան հետ պիտի համագործակցին նաեւ ԿԳՆ-ն եւ Գիտութեան պետական կոմիտէն: Երկու կառույցներէն ալ «Ազատութեան» փոխանցած են, որ հարցը դեռ քննարկման փուլի մէջ է, եւ թեմային կ'անդրադառնան աւելի ուշ:

### Ղարաբաղի Հարցով ՓոխգիշուՆը Պէտք Զէ Վնասէ Այնտեղ Բնակող Մարդոց. Չախարովա



Արցախի հարցով փոխգիշուՆը պէտք չէ վնասէ այնտեղ բնակող մարդոց, 15 Յունիսին յայտարարած է Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարարութեան պաշտօնական ներկայացուցիչ Մարիա Չախարովա, կը հարողդէ «Նիուզ»-ը:

«Կը կարծեմ՝ երկու կողմերն ալ (Հայաստանի եւ Ատրպէյճանի պաշտօնական ներկայացուցիչներն ու պետական գործիչները) այդ հարցի լուծման շուրջ իրենց հայեացքները ունին: Այս իսկապէս հին խնդրի լուծման հաստատուած ձեւաչափ գոյութիւն ունի, որ փոխգիշուՆ կ'ենթադրէ: ՓոխգիշուՆ փնտռելը կողմերու դիրքորոշումներու մերձեցումն է՝ անկախ անկէ, թէ որքան հակասական կրնան ըլլալ անոնք: Անլուծելի թուացող հարցերու հանգուցալուծումը գտնելը դիւանագիտական աշխատանքի

միջազգային փորձ է: Մենք համաձայն ենք ձեզի հետ այն հարցով, որ իրավիճակը լուծում ու յառաջիադացում կը պահանջէ:

«Նոյն այդ պատճառով յատկապէս վերջին ժամանակներուն շփումները աւելի յաճախակի դարձած են: Ատոնք տեղի կ'ունենան տարբեր ձեւաչափերով: Ռուսիան իր կողմէն, իբրեւ համապատասխան ձեւաչափի մասնակից, անհրաժեշտ ամէն ինչ կ'ընէ, որպէսզի փոխգիշուՆը գտնուի: Ցանկալի է, որ անիկա գտնուի եւ որքան շուտ, այնքան լաւ, սակայն առանց վնասելու երկու երկիրներու ժողովուրդներուն եւ ի հարկէ Լեռնային Ղարաբաղի բնակիչներուն», -նշած է Մարիա Չախարովա՝ պատասխանելով բանակցային գործընթացի առաջխաղացման անհրաժեշտութեան մասին հարցումին:

### 3 Միլիոն Եւրո Հայաստանին՝ Սուրիացի Փախստականներուն Աջակցելու Համար

Եւրոմիութեան Տարածաշրջանային ներդրումային հիմնադրամը, Երեքշաբթի օր, սուրիական ճգնաժամի հետեւանքներու մեղմացման ուղղութիւնով 275 միլիոն եւրո արժողութեամբ ծրագիր հաստատած է: Ծրագիրը կը նախատեսէ աջակցել փախստականներուն եւ անոնց ապաստան տուած համայնքներուն՝ Թուրքիոյ, Լիբանանի, Յորդանանի, Իրաքի, Արեւմտեան Պալքաններուն եւ Հայաստանին:

Ծրագիրը պիտի կեդրոնանայ կրթութեան, առողջապահութեան, համայնքներու աջակցութեան, ընկերային ներգրաւուածութեան, սեռական հաւասարութեան վրայ:

Եւրոպական յանձնաժողովի հարողագրութեան համաձայն՝ 275

միլիոն եւրոյէն 3 միլիոնը պիտի յատկացուի Հայաստանի սուրիացի փախստականներուն: Կը նախատեսուի, մասնաւորապէս, մեծցնել առողջապահական եւ հոգեբանական ծառայութիւններու մատչելիութիւնը, բարելաւել բնակարանային պայմանները, մեծցնել տնտեսական ծրագիրներուն մասնակցելու հնարաւորութիւնները եւ աշակերտներու ու ուսանողներու համարկումը:

ՄԱԿ-ի տուեալներու համաձայն՝ Սուրիոյ վեցամեայ քաղաքացիական պատերազմի հետեւանքով աւելի քան 12 միլիոն մարդ տեղահանուած է: Հայաստանի սփիւռքի նախարարութեան հարողագրութեամբ՝ պատերազմի բռնկումէն ի վեր Հայաստանը ընդունած է 22 հազար սուրիացի:

**SYRIAN ARMENIAN RELIEF FUND**

**Save Support Sustain**

Syrian Armenian Relief Fund  
P. O. Box 1948  
Glendale, CA 91209-1948

www.syrianarmenianrelieffund.org

**Bedros S. Maronian**  
818/500-9585

**Siamanto B. Maronian**  
818/269-0909

**SERVING THE COMMUNITY SINCE 1975**  
More locations and more ways to service your insurance and financial needs

<p>6300 Wilshire Blvd. Suite 1900 Los Angeles, CA 90048</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Life Insurance</li> <li>• Health Insurance</li> <li>• Group &amp; Individual</li> <li>• Long Term Care</li> <li>• Disability</li> </ul>	<p>805 East Broadway Glendale, CA 91205</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Estate Planning</li> <li>• Will &amp; Living Trust</li> <li>• Full Annual Review</li> <li>• Mortgage Protection</li> <li>• College Planning</li> </ul>	<p>300 N. Lake Ave. Suite 500 Pasadena, CA 91101</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Workman's Compensation</li> <li>• Employee Benefits</li> <li>• Annuity</li> <li>• IRA</li> <li>• 401K &amp; 403B</li> </ul>
--	---	---

**Seniors 65 & Up** Medicare Supplements • Insurance • Prescriptions Drugs RX • Benefits

**A.B.A. INSURANCE SERVICES**

**Insurance coverage can help you financially!**  
Ապահովագրութիւնը Անհրաժեշտ է

Coverage & Protection should be on the top of your priority list.

**ՊԵՏԱԿԱՆ ԵՐԵՍՓՈՒՄԱՆ ԸՆԿ. ՍԵՊՈՒՐ ԳԱԼՓԱՔԵԱՆ**

**«ՏՐԱՄԱԲԱՆԱԿԱՆ Է, ՈՐ ԼԻԲԱՆԱՆԱՐԱՅ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՈՒԺԵՐԸ ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑԻՆ»**

Լիբանանի կառավարութիւնը վաւերացուցած է ընտրական նոր օրէնք, որու հիմքով երկրի խորհրդարանական ընտրութիւնները պիտի կատարուին համամասնական ընտրակարգով: Ըստ նոր օրէնքին, Լիբանանը պիտի բաժնուի 15 ընտրաշրջաններու: Մինչ այդ երկրին մէջ ընտրութիւնները կ'իրականացուէին մեծամասնական ընտրակարգով, բան մը, որ հաւասար իրաւունքներ չէր ապահովեր երկրի բոլոր քաղաքական ուժերուն: Լիբանանի քաղաքական կողմերու մեծ մասին համար հնարաւոր չէր բացարձակ կերպով ճշգրիտ ներկայացուցչութիւն ապահովել նաեւ այս նոր օրէնքով, սակայն այն շատ աւելի արդիական է ու ներկայացուցչութիւն ապահովելու լայն հնարաւորութիւններ ունի քան՝ նախկինը, որ կը գործէր 1960 թուականէն:



ըր աչնքան խրթին են, որ երկար ուսումնասիրութեան կարիք կայ: Հետեւաբար որեւէ ուժ այսօրուրնէ չի կրնար այդ հարցին պատասխանել», ըսաւ մեր գրուցակիցը: Անանդրադարձաւ նաեւ օրէնքի դրական կողմերուն, որոնցմէ մէկը կը համարէ մագնիսական քարտի օգտագործումը, որ նորութիւն պիտի ըլլայ Լիբանանի մէջ: Այդ քարտով ընտրողը հնարաւորութիւն պիտի ունենայ իրեն ամենամօտիկ շրջանին մէջ քուէարկելու:

Քարտի ներդրումէն բացի, ընկ. Սեպուհ Գալիփաքեանը առաջընթաց համարեց այն, որ ընտրութիւններէն առաջ պէտք է հրապարակուին նախապէս տպագրուած ցանկեր, զորս ընտրողը պիտի ստանայ ընտրատեղամասին մէջ, ինչ որ նախապէս ան կամ իր հետ կը տանէր կամ դուռին մօտէն կը վերցնէր: Ցուցակներուն վրայ նաեւ պիտի ըլլան թեկնածուներուն լուսանկարները,

Ընկ. Սեպուհ Գալիփաքեան պատասխանեց «Արեւելք»ի հարցումներուն որպէսզի ընտրողը դիւրութեամբ կողմնորոշուի եւ իր նախընտրած թեկնածուի օգտին կանխապէս հետեւի մը քուէարկել: «Ինքը՝ ընտրութիւնը այնքան ալ բարդ աշխատանք չէ, ընտրողին այնքան ալ բարդ գործողութիւն չի սպասեր, ան ընդամենը տպուած թուղթի վրայ երկու փոքրիկ նշագրում պիտի կատարէ՝ ընտրելով այն ցուցակը, որ կ'ուզէ եւ այդ ցուցակին մէջ՝ իր նախընտրած թեկնածուն», ըսաւ Լիբանանի խորհրդարանի հայագրի պատգամաւորը, աւելցնելով, որ ընտրութեան գործընթացը այնքան խրթին չէ, որքան՝ հաշուարկի բաժինը, որ քաղաքացիին այնքան ալ չի հետաքրքրեր եւ պէտք չունի այդ մանրամասնութիւնները գիտնալու:

Ընտրական քաղաքական մեքենան, ընտրական քաղաքական մարմինը լուրջ աշխատանքի պէտք է լծուին, որպէսզի անոր կողմնորոշման, դիրքորոշման եւ անոր տուեալներու հիման վրայ բանակցութիւններ եւ դաշինքներ կազմուին: Այս տեսակէտը յայտնեց հայ քաղաքական գործիչը:

Ընկ. Սեպուհ Գալիփաքեանը մեր հետ գրուցին ընթացքին նշեց նաեւ, թէ պատահական չէ, որ օրէնքին գուզահեռ առաջարկուած է տասնմէկ ամսուան յետաձգում, քանի որ այսօրինակ ընտրութիւն Լիբանանի մէջ տեղի չէ ունեցած եւ լիբանանցիները անտեղեակ են համամասնական ընտրակարգին, ուստի ծանօթացնելու եւ օրէնքը աւելի լաւ ուսումնասիրելու կարիք

կայ: Ներկայ խորհրդարանի ժամկէտը երկարաձգելու համար բոլորը լաւ գիտէին, որ պէտք էր նոր ընտրական օրէնք մը վաւերացնել, որպէսզի երկարաձգումը նաեւ անոր հետ կապուէր, քանի որ, ինչպէս գիտէք, նախագահը կը մերժէր առանց նոր օրէնքի երկարաձգել խորհրդարանին աշխատանքները:

Ընկ. Սեպուհ Գալիփաքեանը «Արեւելք»ի հետ գրուցի ժամանակ ընդգծեց, թէ Լիբանանի բոլոր քաղաքական ուժերն ալ լաւ կը գիտակցին, որ նախկին օրէնքով հնարաւոր չէր ընտրութեան երթալ, քանի որ այդ օրէնքը բոլորին կողմէ գրեթէ մերժուած էր: «Ես կը կարծեմ, որ այս օրէնքը վաւերացնելու բոլոր ուժերն ալ ամբողջութեամբ համոզուած չեն, բայց այս քայլը այսօրուան դրութեամբ երկրին մէջ քաղաքական անդորրը պահելու համար առնուած քայլ մըն է, գոնէ մէկ տարի ժամանակ շահելու համար՝ մինչեւ նոր ընտրութիւն: Քրիստոնեաները, որ այս օրէնքի ջատագովն են, ըստ այս օրէնքին հնարաւորութիւն պիտի ստանան, որ իրենց պատգամաւորները իրենց ձայներով ընտրուին, եւ ինչ-որ ձեւով այս օրէնքով մեկուսանան միջավայրէն, քանի որ քրիստոնէական շրջանները գրեթէ անջատուած են միւս շրջաններէն, եւ մենք անոր համաձայն չէինք: Մենք համամիտ էինք, որ միջհամայնքային գոյակցութիւնը աւելի ամրապնդուի եւ շարունակուի, եւ կը կարծեմ, որ քրիստոնեաներուն համար այս օրէնքը կրնայ

աւելի վատ անդրադարձ ունենալ այդ առումով, քանի որ քրիստոնեաները քանի մը ուժերու պիտի բաժանուին, մեծ պղտբ պիտի չունենան, այն ինչ ուրիշները, յատկապէս շիիթ համայնքը պիտի ունենայ մեծ պղտբ՝ միւս փոքր պղտբներու դիմաց, եւ այստեղէն է, որ շիիթ համայնքը կրնայ ամենաշահաւորը դուրս գալ, որովհետեւ իրենց շրջաններուն մէջ դժուար է, որ ընդդիմադիր ցանկեր պատրաստուին, իսկ եթէ ըլլան ալ, շատ չնչին տոկոսներ կը ստանան», ըսաւ ընկ. Սեպուհ Գալիփաքեանը, նշելով, որ օրէնքը ամէն պարագայի վաւերացուած եւ քուէարկման դրուելով ընդունուած օրէնք է: «Նկատի ունենալով երկրին մէջ տիրող քաղաքական միջոցառումը, պէտք էր ամէն գնով համաձայնութիւն գոյացնել նման օրէնք վաւերացնելու շուրջ, նոյնիսկ շատ ուժեր ուրիշ էլք չունենալով եւ այդ մէկը չուզելով ըրին: Արդիւնքը եղաւ այն, որ մենք ունինք այս օրէնքը, որ աւելի ժամանակակից է, քանի որ, ինչպէս գիտէք, աշխարհի մէջ համամասնական օրէնքը միշտ ալ մեծամասնականէն աւելի դեմոկրատական է, որովհետեւ համամասնականի պարագային բոլորն ալ իրենց ուժերուն չափով ներկայացուած կ'ըլլան»:

Հայկական կուսակցութիւնները նախորդ խորհրդարաններուն մէջ եղած են տարանջատուած, որուն հիմնական պատճառը, ըստ

Շար.ը էջ 18

## JENNY'S IMMIGRATION & SOCIAL SERVICES


Հաստատութեան տնօրէն եւ հայ համայնքին տարիներ շարունակ օգնութիւն ցուցաբերած փորձառու **Ճենի Աբրահամեանը** շարունակում է օգտակար լինել մեր հայրենակիցներին կառավարութեան կողմից գաղթականութեան փաստաթղթերի, հիւանդութեան, բոշակների եւ պետական օգնութեան ձեւերի վարման անհրաժեշտ ծառայութիւններով:

### Քաղաքացիութեան Կեդրոն

1436 W. Glenoaks Blvd., Glendale, CA 91201  
Tel: (818) 242-8196 Fax: (818) 937-9120

- Քոլոր ճանապարհներով Green Card եւ այլ գաղթականական ծառայութիւններ
- Եթէ երբեւէ ունեցել էք խնդիրներ, որը կարող է ձեզ խանգարել քաղաքացիութեան հարցով, մի մտահոգուէք, մենք ձեզ կ'օգնենք ...

Passport and Immigration Photos



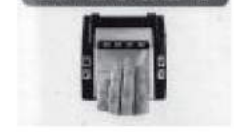
Jenny Abrahamian  
Թարգմանութիւններ՝  
Հայերէն, Անգլերէն, Արաբերէն, Ռուսերէն, Պարսկերէն եւ այլն  
-Լիւզնոնցի/ Apportille

### Նոտար/Notary

Վստահեցէք մեր տարիներու փորձառութեան եւ արդար աշխատանքին

Չեր գաղթականական եւ այլ հարցերու շուրջ ամէն հարցումի պատասխանը մեր մօտ կը գտնուի (Section 8, խնամակալ, եւ այլն)

Ծառայութիւններ  
-Հնչու եւ կարճ ճանապարհով հիւանդութեան բոշակ SSI-SSA  
-Medi-Cal  
-CAPI, Sponsor-ով կամ առանց Sponsor-ի

**LIVE SCANS**  
  
Fingerprinting

ԼԻԲԱՆԱՆ

ՀՆՉԱԿԵԱՆ ՔՍԱՆ ԿԱԽԱՂԱՆՆԵՐՈՒՆ ԱՌԹԻ ՌԻԽՏԻ ՎԵՐԱՆՈՐՈԳՄԱՆ ՀԱՄԱՔ



102տարի եւ պաշարը կը շարունակուի, 102 տարի եւ Հնչակեան Քսան անձնահանրու շունչն ու պատգամը տակաւին վառ կը մնան իւրաքանչիւր ազատատենչ Հնչակեանի եւ հայու սրտին մէջ:

102 տարի եւ Փարամազի ու անոր ընկերներուն յեղափոխական սկզբունքները եւ ուղեգիծը կը մնան այժմէական, 102 տարի եւ հայուն օրհասական ճակատամարտը կը մղուի յանուն ազատ, անկախ եւ ամբողջական Հայաստանի, ընկերային արդարութեան, ընկերվարութեան ամուր պետականութեան եւ հաւասարութեան:

Հրաւերովը Ս.Դ.Հ.Կ. Քարոզչական Դիւանին, Հ.Կ.Բ.Մ.-ի Սահակեան Լեւոն-Մկրտիչեան Գոյէճի շրջափակին մէջ, Հինգշաբթի, 15 Յունիս 2017-ի երեկոյեան ժամը 8:00-ին տեղի ունեցաւ Հնչակեան Քսան Անձնահանրու նահատակութեան 102-ամեակին նուիրուած ուխտի վերանորոգման հաւաք, ներկայութեամբ Ս.Դ.Հ.Կ. Կեդրոնական վարչութեան փոխատենագետ, պետական երեսփոխան Ընկ. Սեպուհ Գալփաքեանի, Ս.Դ.Հ.Կ. Լիբանանի Շրջանի վարիչ Մարմինի ատենագետ՝ Ընկ. Մարտիկ Ժամկոչեանի եւ անդամներուն, Ռըմէյլի Ս. Յարութիւն եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ՝ Տէր Ղեւոնդ քնյ. Լօշխաճեանի, Հ.Կ.Բ.Մ.-ի ատենագետ եւ Պէջրութի քաղաքապետութեան անդամ Արամ Մալեանի, Ս.Դ.Հ.Կ.-ի մասնաճիւղերու վարչութիւններուն, Հ.Մ.Մ. Պէջրութի, Ճիւնիի, Թոմարգայի եւ Ռաուտայի վարչութիւններուն, Ն.Ս.Մ.Մ.-ի վարչութեան, Նոր Հաճնոյ Ս. Գէորգ եւ Ռըմէյլի Ս. Յարութիւն եկեղեցիներու թաղական խորհուրդներուն, ինչպէս նաեւ քատրային ընկերուհիներու եւ ընկերներու:

Հանդիսութիւնը սկսաւ լիբանանեան, հայաստանեան եւ Ս.Դ.Հ.Կ. Կարգաւարտ Գալփաքեանի կողմէ:

Շար.ը էջ 18

15 ՅՈՒՆԻՍ 1915

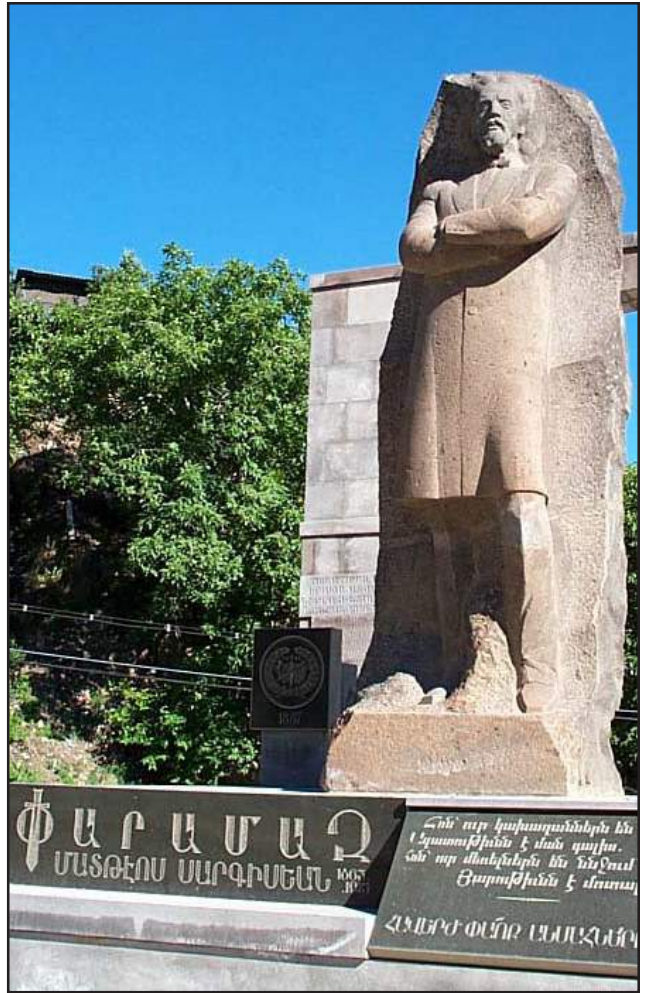
ՄԵԹՐ ՊԱՐԳԵՒ ԴԱԻԹԵԱՆ

Հաւանաբար քիչ է թիւը այն հայ մարդոց Հայաստանի կամ Սփիւռքի մէջ, բացի հնչակեան շրջանակէն, որոնք ակնածանքով կը յիշեն 15 Յունիս 1915 թուականը, որպէս պատմական աննախընթաց ազգային արկած կամ ողբերգութիւն, որ իր խորքով եւ իմաստով կարելի է համագործակալութիւնը անբաժան մասը Ապրիլ 24-ով ձերբակալուած, աքսորուած եւ նահատակուած մեր ազգի ղեկավար մտքին ու դասին:

Արդարեւ, երբ թուրքը մութ գիշերով եւ լուռ ու մունջ միջոցներով Ապրիլ 24-ին կը ձերբակալէր հայ մտքի ներկայացուցիչները եւ աքսորի արահետներուն մէջ կը ջարդէր ուղեղները հայ հանճարին, ան եօթը շաբաթ ետք, Յունիս 15-ին, արար աշխարհի աչքին առջեւ եւ օր ցերեկով, բացօթեաց ցուցադրութիւն կը կատարէր իր մայրաքաղաքի ամենէն հռչակաւոր Պայազիտ հրապարակին վրայ անկենդան դարձած մարմինները հայ յեղափոխականներու, որպէս պատիժ անոնց պաշարին՝ ազատ ու անկախ Հայաստանի ստեղծման համար, եւ որպէս դասատու հարուած՝ հայ յեղափոխական ոգիով մղուածներուն:

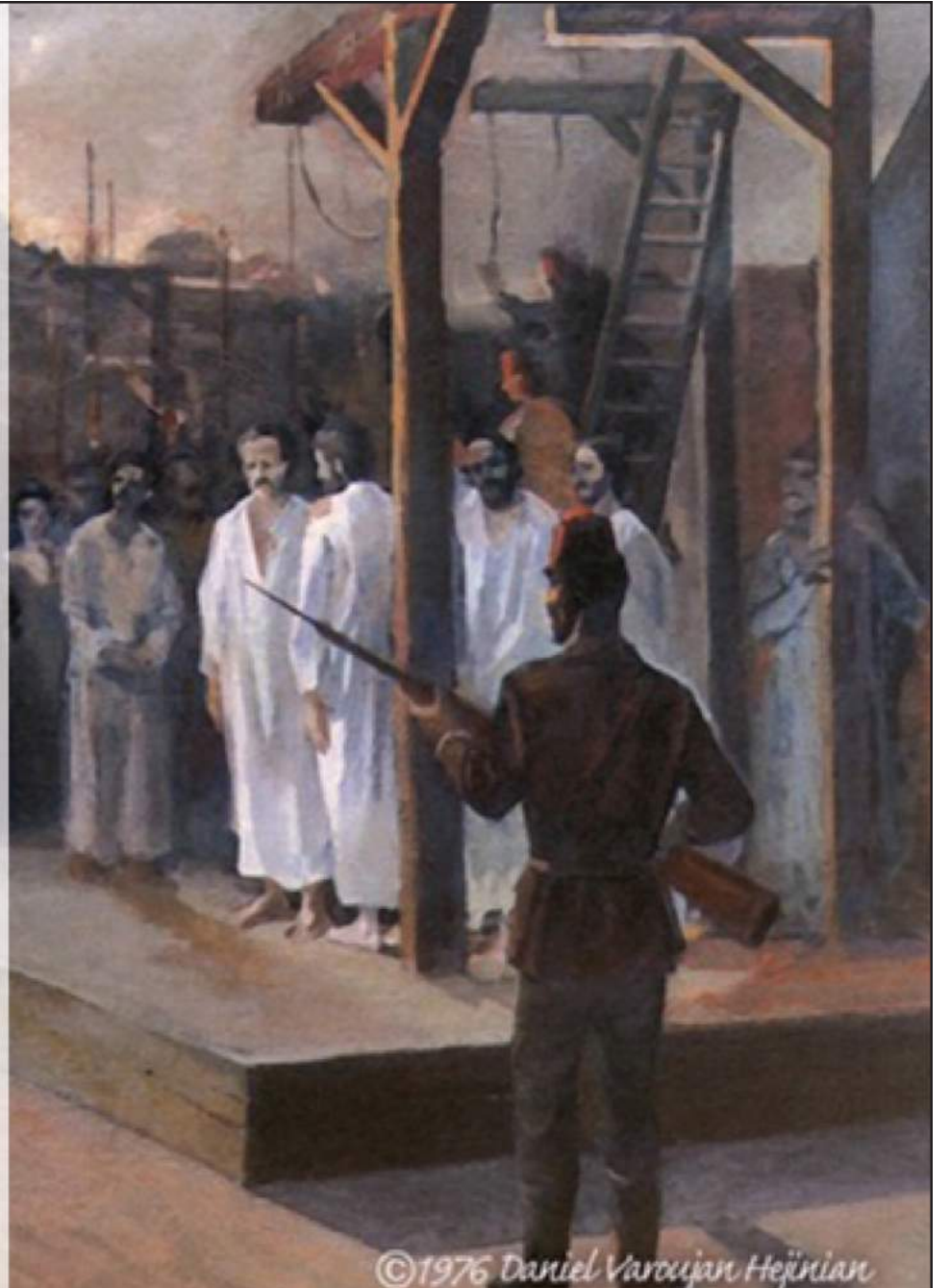
Բացէ՛ք էջերը ազգային ազատագրական մեր պաշարի պատմութեան եւ հոն պիտի տեսնէք, որ ոչ մէկ տեղ Հնչակեան Քսան կախաղաններու զոհաբերման նման հաւաքաբար ձերբակալուած, ամբաստանուած, դատուած եւ կախաղան հանուած են հայեր թուրքին կողմէ՝ մեղադրուելով որպէս ազատ ու անկախ Հայաստան ստեղծելու մեղքը գործած ըլլալու յանցանքով: ԱՂէն ու ձախէն լքուած, շահախնդիր հարուստին կողմէ հարուածուած եւ սովետ բռնատէրին

Շար.ը էջ 18



ՓԱՐԱՄԱԶ ՄԱՏՔԷՆՍ ՄԱՐԳՐՍԵՆ 1905 թ. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՅԹԱՅԻՆԻ ԿԱՏՈՒՄԻ ԿՈՄԻՏԵ

ՄԴՀԿ «ՓԱՐԱՄԱԶ» Մասնաճիւղ  
Հնչակեան Քսան Կախաղաններու  
102-Ամեակին Առթիւ  
**ԾԱՂԿԷՊՍԱԿԻ ԶԵՏԵՂՈՒՄ**  
Փասատինայի Եղեռնի Յուշարձանին Մօտ  
Պիտի Գործադրուի Յատուկ Յայտագիր  
Տեղի կ'ունենայ  
ԿԻՐԱԿԻ, ՅՈՒՆԻՍ 25, 2017  
Կ.Ե. Ժամը 5-ին  
Շրջանի հայութիւնը կը հրաւիրուի  
ներկայ գտնուելու արարողութեան եւ  
յարգելու նահատակներու յիշատակը



©1976 Daniel Varoujan Hejirian



# Massis Weekly

Volume 37, No. 24

Saturday, June 24, 2017

## Four Armenian Soldiers Killed on Karabakh Frontlines

STEPANAKERT — The Azerbaijani armed forces violated the ceasefire regime on June 16 at 18:05 using antitank grenade launchers, as a result of which 4 Artsakh Defense Army servicemen, Arayik Matinyan, 1997, Vigen Petrosyan, 1997, Tigran Gasparyan (born in 1997) and Vardan Sargsyan, 1997, received fatal injuries.

The press service of the Defense Ministry of the Republic of Artsakh has stated that an investigation is underway to find out circumstances.

The Artsakh Defense Ministry said it shares the sorrow of the heavy loss and expresses support to the servicemen's families and friends.

"What happened is but part of the series of terror attacks. The adversary again resorts to cunning methods, using different weapons from distance. That's what happens practically every day. It is a tragedy for us, and we all are mourning the loss as our own. The entire Artsakh is now mourning over the three victims. Those young men's

life was cut short in the wake of the enemy's terror act. And it will not go unpunished of course. The entire problem is that we are dealing with a terrorist country," David Babayan, a spokesperson for the Nagorno-Karabakh president stated.

Asked whether the attack could have been timed to coincide with the OSCE Minsk Group mediators' visit to the region (given that the co-chairs are visiting Baku in a couple of days). Babayan did not rule out that possibility.

"Yes, the co-chairs are travelling to Baku. Also, Azerbaijani military exercise were held in Nakicevan," he said, describing the event as part of global terrorism receiving Turkey's backing.

"The Turkish leadership condemned the Minsk Group work just a few days ago. Being terrorists and a genocidal state themselves, they condemn the OSCE Minsk Group which pursues a peacekeeping mission," he added.

## US Issues Arrest Warrants for Turkish President's Bodyguards Over Brutal Attack on Protesters



WASHINGTON, DC -- A dozen men who traveled with Turkish President Recep Tayyip Erdogan to the U.S. last month have been charged criminally for a high-profile attack on protesters in the nation's capital.

The Turkish guards were filmed May 16 breaking through a police line, then kicking and punching protesters who had been chanting "baby-killer Erdogan" as the authoritarian leader arrived at the Turkish ambassador's home.

The brutal assault, which sent nine people to the hospital was condemned earlier this month, with bipartisan support in a House of Representatives that called for the prosecution of assailants.

Metropolitan Police Department

Chief Peter Newsham announced the charges at a Thursday press conference, saying that "in the United States, and particularly in the District of Columbia, we hold our ability to peacefully protest as a sacred right."

Newsham said arrest warrants for assault were issued for 12 Turkish citizens, including nine Turkish security officers and three Turkish police officers. He said police would like the public's help to identify additional assailants.

Two men were arrested in the United States. Sinan Narin, of Virginia was arrested in Virginia and charged with aggravated assault. Eyup Yildirim was arrested in New Jersey on charges

Continued on page 4

## California Legislature Passes Budget With \$3 Million for Armenian Museum

S A C R A - MENTO -- The California State Legislature has passed 2017-2018 California State Budget on June 15, which includes \$3 million in funding for the Armenian American Museum planned for Glendale.

Funding for the museum will be granted over a 3-year period. In addition, a \$5 million fund has been created to update current public school curricula and train teachers on the history of the Armenian Genocide.

Plans for the Armenian American Museum in Glendale have been under discussion for several years. The 2016-2017 State Budget had originally allocated \$1 million for the Armenian American Museum. When Governor Brown released his initial 2017-18 budget proposal in January of this year, the promised \$1 million was removed. State Assembly and Senate members successfully pushed legislative leaders to include the funding for the museum in the final budget package.

The museum is proposed for



downtown Glendale, across from the city's Central Library. Its mission is to "promote understanding and appreciation of America's ethnic and cultural diversity by sharing the Armenian American experience," according the museum website. Museum board members also said they would like the museum's exhibits to encourage an appreciation for cultural diversity.

A master plan for the museum is underway, Glendale city officials said Friday. Public comment is expected to be heard and collected this summer and the Glendale City Council may vote on moving forward with the proposed museum in the fall.

## Four Armenians Elected to French Parliament



PARIS -- Four ethnic Armenians, all of them representing French President Emmanuel Macron's political party, won seats in France's new parliament elected on Sunday.

According to preliminary results of the two-round elections, Macron's Republic on the Move (LREM) and its Modem allies will control at least 355 of the 577 seats in the French lower house of parliament. The recently elected centrist president will thus enjoy a commanding majority in the National Assembly.

Four of the LREM deputies -- Daniele Cazarian, Nadia Essayan, Guillaume Kasbarian and Jacques Marilossian -- are French people of Armenian descent elected from constituencies in various parts of the country.

A fifth French-Armenian candi-

date fielded by the LREM, Pascal Chamassian, was narrowly defeated by Valerie Boyer, a pro-Armenian member of the outgoing French parliament. Boyer is affiliated with the Republicans, France's leading conservative party that came in a distant second in the polls.

A senior member of the Republicans, Patrick Devedjian, was the sole ethnic Armenian deputy in the outgoing National Assembly. The 72-year-old former government minister did not run for reelection this time around.

France is home to an estimated 500,000 ethnic Armenians, most of them descendants of survivors of the 1915 Armenian genocide. Macron and other major candidates courted the

Continued on page 4

## OSCE Minsk Group Co-Chairs Urge Azerbaijan Leadership to Avoid Further Escalation

VIENNA -- The Co-Chairs of the OSCE Minsk Group (Ambassadors Igor Popov of Russia, Stephane Visconti of France, and Richard Hoagland of the United States of America), together with the Personal Representative of the OSCE Chairperson-in-Office, Ambassador Andrzej Kasprzyk, traveled to the region in June.

The main purpose of the Co-Chairs' visit was to discuss the position of the Sides towards the next steps in the Nagorno-Karabakh peace process after the trilateral ministerial meeting in Moscow (28 April) as well as the overall situation in the conflict zone.

The Co-Chairs met with Armenian President Serzh Sarkisian in Yerevan (10 June) and with Azerbaijani President Ilham Aliyev in Baku (19 June). In both capitals, they also held consultations with the Foreign and Defence Ministers. The Co-Chairs traveled to Nagorno-Karabakh (12 June) to meet with de facto authorities, and visited a number of territories around Nagorno-Karabakh, including the Zangelan, Kubatly, Lachin, and Kelbajar districts. In Baku, they also met with the Azerbaijani community of Nagorno-Karabakh.

In their talks in Baku, the Co-Chairs expressed deep concern over the recent violations of the ceasefire, resulting in casualties on the Line of Contact, on the eve of their visit to Azerbaijan. They appealed to the lead-



ership of Azerbaijan to avoid further escalation. The Co-Chairs are sending the same message to the leadership of Armenia and de facto authorities of Nagorno-Karabakh. They encouraged the Sides to consider measures that would reduce tensions on the Line of Contact and the international border between Armenia and Azerbaijan.

In both capitals, the Co-Chairs called upon the parties to re-engage in negotiations on substance, in good faith and with political will. They underscored that this is the only way to bring a lasting peace to the people of the region, who expect and deserve progress in the settlement of the conflict. The Presidents expressed their intention to resume political dialogue in an attempt to find a compromise solution for the most controversial issues of the settlement.

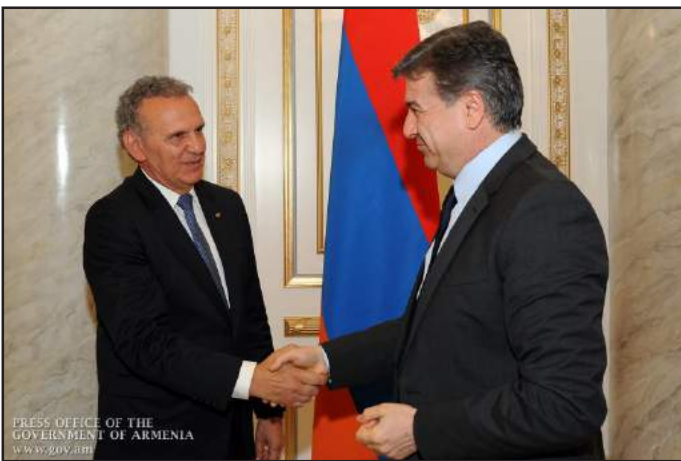
The Co-Chairs will travel to Vienna to brief the members of the Minsk Group on 3 July. They also plan to meet again soon with the Azerbaijani and Armenian Foreign Ministers to discuss modalities of the forthcoming work.

## Armenia and Cyprus Interested in Deepening Bilateral Relations

YEREVAN -- Prime Minister Karen Karapetyan received today Commissioner for Humanitarian and Foreign Affairs of the President of the Republic of Cyprus Fotiu Fotis.

The Premier stressed that Armenia attaches great importance to the development of bilateral relations based on historical friendship with Cyprus in both bilateral and multilateral formats. Appreciating the role played in this matter by the vibrant Armenian community in Cyprus, Karen Karapetyan welcomed the signing of the Memorandum of Understanding between the Ministry of Diaspora of the Republic of Armenia and the Office of Presidential Commissioner for Humanitarian and Foreign Affairs of Cyprus.

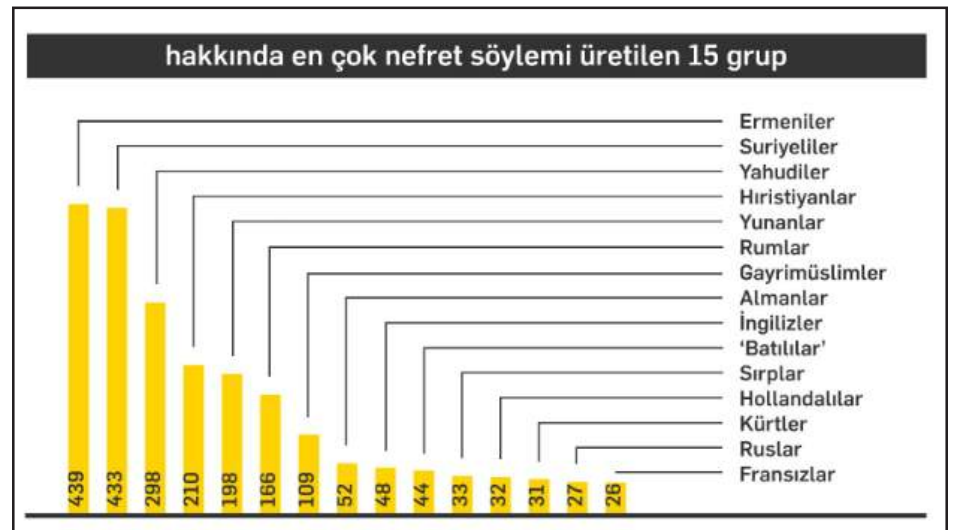
Pointing to the need for boosting bilateral economic ties, the Prime Minister stressed the importance of tapping the existing potential, promote business contacts, develop tourism and deepen cooperation. The head of the Armenian government spoke about the further development of EU-Armenia relations and Armenia-Cyprus cooperation within the EU frameworks.



Mr. Fotis said that the relations between Armenia and Cyprus are more than friendly as they are based on deeply rooted historical, cultural and religious bonds. Noting that the government of Cyprus has been implementing numerous programs aimed at supporting the Armenian community in Cyprus, the Presidential Commissioner highlighted the signing of the Memorandum of Understanding, which will boost cooperation between Diaspora organizations in the two countries.

Fotiu Fotis emphasized that his country is interested in furtherance of EU-Armenia cooperation and will support this process as much as possible. Mr. Fotis said that there are all the necessary prerequisites for developing cooperation in economy, trade, tourism and other fields of mutual interest.

## Armenians Main Targets of Hate Speech in Turkish Media



ISTANBUL -- Armenians are exposed to hate speech more than any other group, according to a periodic report on hate speech in the Turkish media, released by the Hrant Dink Foundation.

The foundation has launched "Media Watch on Hate Speech Study" project "with the purpose of drawing attention to the discriminatory language against ethnic and religious identities, sexist and homophobic discourse and news containing hate speech, raising public awareness against such publications, and contributing to reduce the use of hate speech in media, aims to generate knowledge on the concept of hate speech, create a platform for discussing the methods for combating discriminatory and racist discourse, and promote the use of a more respectful and informed language in terms of human rights and minorities".

The latest report covers the period between January-April 2017 and has been prepared under the consultancy of Dr. Idil Engindeniz Sahar from Galatasaray University

Faculty of Communication.

At the end of the report, there is an annex of some selected news reports, columns, hate speech analysis with regards to these examples and the masthead information of all contents determined to feature hate speech.

In the Media Watch on Hate Speech Study covering January, February, March and April 2017, 1,806 columns and news articles have been determined to have targeted national, ethical and religious groups.

According to the study, the most targeted group is Armenians followed by Syrians, Jews, Christians and Greeks.

Most publications that incite hatred and enmity against Armenians reflected on the Armenian-Azerbaijani conflict, and they associated the Armenians with the PKK (Kurdistan Workers' Party) and terrorism.

Contents featuring hate speech are mostly in the form of columns followed by news articles. These contents are more to be seen on the local media than the national media.

## European Parliament Committee Calls for Freeze on Turkey EU Accession

BRUSSELS -- Members of the European Parliament's Committee on Foreign Affairs called on Tuesday for a freeze in Turkish EU accession talks if changes to the country's constitution are implemented unaltered.

The committee approved the draft of the 2016 commission report on Turkey and proposed upgrading the EU-Turkey Customs Union instead, by making human rights and fundamental freedoms part of a new agreement.

"A close and privileged relationship between the EU and Turkey is in the interest of both sides. But this can only be realized if it is based on human rights, the respect of the fundamental freedoms, democratic values and the rule of law. Turkey accepted this when it became a candidate for EU membership in 1999. But the developments in recent years, which culminated in the Turkish Constitutional Referendum last April, have shown that this country's EU bid has no future. This is why we are now calling to formally suspend



the accession talks", said Renate Sommer MEP, after today's vote. The suspension was supported by all political Groups in the European Parliament.

The parliament's press release also criticized Ankara's actions following last year's coup attempt. The MEPs have expressed concern that Turkey will "backslide" when it comes to the rule of law, human rights, media freedom, and the fight against corruption. They also condemned the Turkish governments "repeatedly declared support for the reintroduction of the death penalty," which would "put into question Turkey's membership in the Council of Europe and lead to an immediate end of EU accession talks."

## 22,000 Syrian-Armenians Re-Locate to Armenia Since Beginning of Syrian War



YEREVAN (Armenpress)-- Since the beginning of the Syrian War, 22 thousand Syrian-Armenians have relocated to Armenia.

Levon Antonyan, head of the Near and Middle East Armenian community department of the Diaspora ministry told a press conference that the Armenian government has adopted a warm and hospitable approach for them.

“They are not treated as refugees. The procedure of obtaining citizenship has been maximally facilitated. The majority of them have received Armenian citizenship. They have been given the opportunity of employment and being engaged in educational and cultural activities. We took numerous steps for them to be integrated easily. The government, international organizations and NGOs have done everything for healthcare services to be accessible, tuition fees in universities to be compensated; their accommodation needs have been realized. We have assisted businesses by providing privileged loans”, Antonyan said.

He said that since the situation in Aleppo was stabilized, certain families have arrived in Armenia as well, nearly 75 people have relocated to Yerevan in 2017. There are some Syrian-Armenians who return to Aleppo from Armenia, however these are individual cases and no flow is seen.

George Barseghyan, president of the Coordinating Center for Syrian-

Armenians’ Issues NGO said one of the priority issues for the Syrian-Armenians is employment.

“Syrian-Armenians are working in Armenia, however their salary is the same as in Syria, and this, of course is troubling, however, despite the difficult conditions many prefer to stay here”, he said.

According to him, the professional skills of the Syrian-Armenians are well developed, they know the language and have the possibility to manifest themselves in all sectors. They are mainly engaged in the service sector, they are running their own restaurants or bistros. They work in the arts, science and healthcare sectors.

Sofi Nersisyan, head of the refugee department of Mission Armenia NGO said they are working with refugees from many countries. And this year, the number of their main stakeholders has reached thousand.

“They are our Syrian-Armenian countrymen, as well as refugees from Azerbaijan, Iraq and Iran. We also work with people displaced from Talish and other parts of Artsakh, as result of the April War. We give social-healthcare services, provide care, humanitarian assistance, financial support, partial compensation of apartment rent, provision of social accommodation. I have to mention that the refugees mostly have accommodation and employment problems”, she said.

## 17-Year-Old Haik Martirosyan to be Granted Chess Grandmaster Title

YEREVAN -- The junior Armenian chess players gained impressive results at European Individual Chess Championship 2017 held at Minsk, Belarus.

“Haik Martirosyan, Aram Hakobyan, Artur Davtyan and Arman Mikaelyan fulfilled grandmaster norm.

It is quite a great achievement to fulfill that norm at such a young age,” Mikayel Andreasyan, General Secretary of the Chess Federation of Armenia, said at a press conference on Monday.

17-year-old Armenian player Haik Martirosyan will be granted the Grandmaster title already in October 2017.



Mr. Andreasyan also added that before Haik, Samvel Ter-Sahakyan was the only young Armenian chess player to receive the GM title (15 years old).

“When I have a good start at a tournament, I achieve good results at the end of it,” Haik said, adding that he has played all the games confidently.

## Opening Ceremony of “Revived Talish” Monument



STEPANAKERT -- On 17 June Artsakh Republic President Bako Sahakyan visited the Talish village of the Martakert region to attend a solemn opening ceremony of the “Revived Talish” monument.

The President expressed gratitude to the initiators of this undertaking noting that the monument had a peculiar meaning reflecting our firm will and determination to restore the former glory of this settlement, make it crowded and prosperous again.

In his speech Bako Sahakyan stressed that the restoration of Talish was among the significant state strategic programs, which would uncondi-

tionally come to life.

“Such a monument is a message to the world showing that our will is unbending, faith towards our own strength is steadfast, and optimism is inexhaustible. We respond to barbarism by our unity, our potential to live, create and build,” underlined the Head of the State.

During the ceremony President Sahakyan handed in high state awards to a group of freedom-fighters of the Sisian squad.

Primate of the Artsakh Diocese of the Armenian Apostolic Church Archbishop Pargev Martirosyan, other officials were present at the event.

## EU to Provide €3 Million in Financial Assistance to Syrian Refugees in Armenia



YEREVAN — The European Union announced on Tuesday 3 million euros (\$3.3 million) in financial assistance to thousands of ethnic Armenian citizens of Syria who have taken refuge in Armenia in the last few years.

The allocation is part of the EU’s fresh 275 million-euro aid package for millions of Syrian refugees in Turkey, Lebanon, Jordan, Iraq and other countries.

The European Commission said the sum set aside for Syrian Armenians living in their ancestral homeland will support them “by enhancing access to health and psychosocial services, improving housing conditions, increasing access to economic opportunities, and by facilitating the integration of schoolchildren and students.” A statement by the EU’s executive body gave no further details.

The EU High Representative for Foreign Affairs and Security Policy / Vice-President of the Commission, Federica Mogherini said: “We are giving a lifeline to millions of Syrians inside the country and across the region, helping create a future for Syrian refugees and host communities. By enabling girls and boys to access quality education, we are helping to prevent a lost generation of children whose lives have been devastated by the Syrian conflict. It is a moral duty, and it is also the smartest investment we can do in the security, stability and prosperity of our own region. So, ultimately, it is an investment in our own future.”

According to the data of the Ministry of Diaspora of Armenia, Armenia has received 22 thousand Syrian refugees since the outbreak of the war in Syria.

## A Community Conversation on the Film "The Promise"



FRESNO – The Armenian Cultural Conservancy in partnership with St. Paul Armenian Church is hosting a community conversation on the film *The Promise*, following a featured panel presentation.

The event is slated for Tuesday, June 27, 2017 at 7:00 p.m. at St. Paul's Haig Berberian Hall, 3767 N. First St., Fresno.

*The Promise* premiered in 2,251 theaters across the country on April 21 and grossed over four million dollars during its opening weekend. Thousands of Americans from all different backgrounds, including large numbers of Armenian-Americans, rushed to theaters to see the first major motion Hollywood film that depicts the events of the Armenian Genocide of 1915.

A panel of distinguished individuals will discuss the impact and

significance of *The Promise*: Carla Garabedian, Ph.D., Associate Director of *The Promise*, Film-maker, Director, and Writer; Jack Geiger, Professor of Theatre Arts, West Hills Community College; Matthew Ari Jendian, Ph.D., Professor & Chair of the Sociology Department, Fresno State; and the Honorable Houry Sanderson, Judge of the Superior Court, Fresno County. Marshall D. Moushigian, Esq., a Community Activist, will serve as moderator.

Following the panel discussion, community members will have an opportunity to participate in a Q and A session. Refreshments will be served. The event is open and free with prior reservations. Please RSVP by calling St. Paul Church (559) 226-6343 or ACC (559) 226-1984.

## Armenian Children's Performer JOËLLE to Appear at Abril Bookstore

GLENDALE -- Armenian children's performer from Canada, JOËLLE will make a special appearance at Abril Bookstore to sign her newly released cd, *Dzaghgink ou Paylink on Saturday, July 1, between 11am - 12:30 pm at 415 E. Broadway, Glendale, CA.* A special surprise will be offered as well.

JOËLLE is a children's singer from Montreal, Canada. Her goal is to introduce new Armenian songs to young children and keep them connected to their cultural roots. Joëlle is passionate about kids, their laughter and their imaginary world. As an early childhood educator, she has been working at an Armenian daycare in Montreal, Sourp Hagop for many years. Making



new songs for children has been a lifelong dream that she had finally achieved with her first album and DVD "Joëlle Vol. 1". She has since continued pursuing that dream with her second album.

## US Issues Arrest Warrants

Continued from page 1

of assault with significant bodily injury and aggravated assault. According to the New York Times, two Canadians were also arrested. The remaining eight men live in Turkey. According to AP, seven of the men face felony charges and five face misdemeanor charges.

The United States also revoked the visas of multiple guards, some of whom have not been charged.

"I want to commend the DC

police department for acting bravely to protect protestors from a vicious assault, and applaud the decision to follow up with the filing of criminal charges. This sends an important message that while violence and repression have become the norm in Erdogan's Turkey, they remain unacceptable here. Bringing these thugs to justice will ultimately require the State Department to prioritize this issue with Turkey, and I will be urging them to ensure that those charged today face

## Students Start Fundraising for Armenian Lecturer Who Escaped Grenfell Tower Fire



LONDON -- Croydon students have set up a fundraising page for a lecturer who was living at Grenfell Tower, Your Local Guardian reports.

Mesrob Kassemajian, or Robbie, as his students at University Centre Croydon (UCC) know him was among the people living in the Grenfell Tower blocks at the time the fire engulfed the building last week.

He was able to escape the fire from his flat on the 17th floor, along with his girlfriend and aunt.

At the moment, 79 people have been confirmed dead with that number still expected to rise.

While Robbie was spared his life, he did lose his possessions in the fire.

This included, but not limited to, his extensive book collection, his laptop and research for his PhD.

Now his students at UCC have set up a fundraising page to try and give Robbie a helping hand.

On the JustGiving website with which the fundraising campaign is based, one of the organisers tried to describe what the "much loved" lec-

turer meant to them.

"We want to try to raise money for Robbie so that he can replace his books and equipment in order to carry on teaching, learning and researching," it said.

"This is a fundraiser by UCC Criminology Society at University Centre Croydon to give students, staff and the general public, the opportunity to make a contribution to help Robbie get back on his feet."

Speaking to Channel 4 News outside the building where he once called home, Robbie described the panic felt after he first realised something was wrong.

"I woke up my auntie and with the help of my girlfriend we moved fast so that we could move slowly down the stairs. I tried to warn my neighbour. Him and his wife were right behind us by a couple of minutes."

At one point Robbie said they felt like they were close to "real disaster."

To donate, visit [justgiving.com/crowdfunding/robbiesbooks](http://justgiving.com/crowdfunding/robbiesbooks)

## Four Armenians Elected to French Parliament

Continued from page 1

influential community during presidential elections held in April.

Macron described French-Armenian ties as "privileged" ahead of the April 23 first round of voting in the French presidential race. He made a point of visiting an Armenian genocide memorial in Paris on April 24 to mark the 102nd anniversary of the start of the mass killings and deportations. He was endorsed by leading French-Armenian organizations three days later.

Macron's main challenger, far-right leader Marine Le Pen, also made

pro-Armenian statements during the presidential election campaign. Le Pen paid tribute to the French Armenians and said that Nagorno-Karabakh should be "reunited with Armenia."

France has long maintained a warm rapport with Armenia. Macron's three predecessors -- Francois Hollande, Nicolas Sarkozy and Jacques Chirac -- paid high-profile official visits to Yerevan while in office. The Armenian government will underline these close ties when it hosts next year a summit of La Francophonie, a grouping of over 70 mainly French-speaking nations.

justice." Rep. Adam Schiff (D-CA) said in a statement.

Secretary of State Rex W. Tillerson said the charges should "send a clear message that the United States does not tolerate individuals who use intimidation and violence to stifle freedom of speech and legitimate political expression." He said the department was still determining what, if any, additional steps would be taken.

Erdogan lashed out at the United States on Thursday in brief but fiery remarks condemning the criminal charges filed here against his security personnel.

"What kind of a rule, what kind

of a law is this?" Erdogan said, according to an account by Anadolu Agency, a state-run news service. "If those bodyguards would not protect me, why I am bringing them with me to the U.S.?"

Around the same time, Erdogan's government summoned John R. Bass, the American ambassador, to a meeting with officials from the Foreign Ministry in Ankara. They told ambassador Bass that the charges were "wrong, biased and lack legal basis," and blamed American law enforcement officers who had been on the scene, according to a statement provided by the Foreign Ministry.





**ԱԲԱՐՏԱԾ Է ԱՐԱՄ ԽԱՉԱՏՐԵԱՆԻ ԱՆՈՒԱՆ 13-ՐԴ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՄՐՑՈՅԹԸ**



Մրցույթը եզրափակուած է Սպենդիարեանի անուան Օփերայի եւ պալեթի ազգային ակադեմիական թատրոնին մէջ 14 Յունիսին տեղի ունեցած կալա համերգով:

Առաջին անգամ «վոքալ» անուանակարգին մէջ եղած մրցույթի 46 մասնակիցներէն երրորդ՝ եզրափակիչ փուլ անցած էին 8-ը, որոնց միջեւ ալ միջազգային հեղինակաւոր Ժիւրիի որոշմամբ բաշխուած են մրցանակները:

Արամ Խաչատրեանի անուան միջազգային 13-րդ մրցույթի առաջին մրցանակը յանձնուած է Երեւանի պետական երաժշտանոցի մագիստրոս, սոփրանո ձուլիէթա Ալեքսաննանին: Ան իր կատարումներով հիացուց ոչ միայն Ժիւրիի անդամներուն, այլեւ մրցույթի ընթացքին հետեւած եւ կալա համերգին ներկայ գտնուած հանդիսատեսին:

«Ազատութեան» հետ զրոյցի ժամանակ Ալեքսաննանը ըսած է. - «Սա ինձ համար մեծ իրադարձութիւն էր, ոչ թէ հարթակ, որտեղ ես պէտք է մրցէի իմ ընկերների, շատ լաւ երգիչների հետ: Սա շատ մեծ իրադարձութիւն է երգիչների եւ առհասարակ հայ ազգի համար, որ մենք ունենք այսպիսի լաւ մրցույթ»:

Ան պատմած է, որ ծնած է Երեւան, Ալբ Սպենդիարեանի անուան երաժշտական դպրոցը աւարտելէ ետք ընդունուած է Կոմիտասի անուան երաժշտանոց, սորված է Ռաֆայէլ Յակոբեանի դասարանը, իսկ վերջինիս մահէն ետք՝ Սուսաննա Մարտիրոսեանի դասարանը. - «Ուզում եմ երգել: Դա ամենակարեւորն է, որովհետեւ ես շատ սիրում եմ բեմը, շատ սիրում եմ երաժշտութիւնը»:

Երկրորդ մրցանակի, նաեւ քանի մը այլ յատուկ մրցանակներու արժանացած է Ղազարստանէն մրցույթին մասնակցող պարիթօն Ազամատ Ժեյրիկովը: Ան նաեւ Ժիւրիի անդամ, Հայաստանի ֆիլհարմոնիք նուագախումբի գեղարուեստական ղեկավար Էտուարտ Թովհեանէն համագործակցութեան առաջարկ ստացած է:

Երրորդ մրցանակին արժանացած է մրցույթի ամենաերիտասարդ մասնակիցը՝ Երեւանի Կոմիտասի անուան պետական երաժշտանոցի երկրորդ դասարանի ուսանող Գագիկ Վարդանեանը: Ան իր հասուն կատարումներով իրօք զարմացուցած է թէ՛ Ժիւրիի անդամները, թէ՛ հանդիսատեսը:

**ՊԵՏԵՐՐՈՒՐԳԻ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՌԱԶՄԱԾՈՎԱՅԻՆ ԹԱՆԳԱՐԱՆՈՒՄ ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒԵԼՈՒ Է ԱՅՎԱԶՈՎՍԿՈՒ 14 ԱՇԽԱՏԱՆՔ**



«Պետերրոֆ» պետական թանգարան-արգելոցում պահուող Յովհաննէս Այվազովսկու գրաֆիկական աշխատանքները առաջին անգամ ներկայացուելու է «Ալեքսանդր Այվազովսկու ծովային սիմֆոնիան» ցուցահանդէսում, որը բացուելու է ծովանկարչի ծննդեան 200-ամեակի առիթով Սանկտ Պետերբուրգի Կենտրոնական ռազմածովային թանգարանում:

ՏԱՍՍ-ի հաղորդմամբ, ՌԴ պաշտպանութեան նախարարութիւնից յայտնել են, որ ներկայացուելու է 1845-1846 թթ. արուած 14 աշխատանք, պատկերուած են Նիկոլաեւի եւ Սեւաստոպոլի նաւահանգստային քաղաքները: Բացի վաւերագրական մանրամասնութիւններից, աշխատանքներն արուած են մեծ վարպետութեամբ:

Յովհաննէս Այվազովսկին ծնուել է 1817 թուականին Ղրիմում՝ Թէոդոսիա քաղաքում, հայ ընտանիքում: Իր ընտանիքի ազգանունն Այվազեան էր: Նկարչի նկարներից մի քանիսը կրում են այս ստորագրութիւնը՝ «Յովհան-

նէս Այվազեան»: Այվազովսկու նախնիները Գալիցիայի հայերից էին, ովքեր XVIIրդ դարում Գալիցիա էին գաղթել Արեւմտեան Հայաստանից: Նրա՝ որպէս նկարչի տաղանդը, իր համար ճանապարհ է բացել ղէպի Սիմֆերոպոլ քաղաքի գիմնազիա, իսկ չետագայում՝ ղէպի Սանկտ Պետերբուրգի գեղարուեստի ակադեմիա, որը Յովհաննէս Այվազովսկին աւարտեց ոսկէ մետալով:

Ստեղծել է 6000-ից աւելի կտաւ, հիմնականում ծովանկարներ, քանզի ծովը նրա տարերքն էր, հետաքրքրութիւնների եւ բնութեան հանդէպ մեծ սիրոյ կենդանի մարմնացում: Նա չի անտեսել նաեւ հայրենի բնաշխարհը, հայկական թեմատիկան: Աշխատել է շատ արագ, տեսողական վիճիւհաբի յիշողութեամբ: Իր յաջողակ ստեղծագործական գործունէութեան ընթացքում վաստակած զգալի գումարներով Այվազովսկին բացել է արուեստի դպրոց եւ պատկերաս-

Շար.ը էջ 19

**ՏԻԱՐՊԵՔԻՐԻ 16-ՐԴ ԴԱՐՈՒ ՍՈՒՐԲ ՍԱՐԳԻՍ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՔԱՆԴՄԱՆ ՈՐՈՇՈՒՄ**



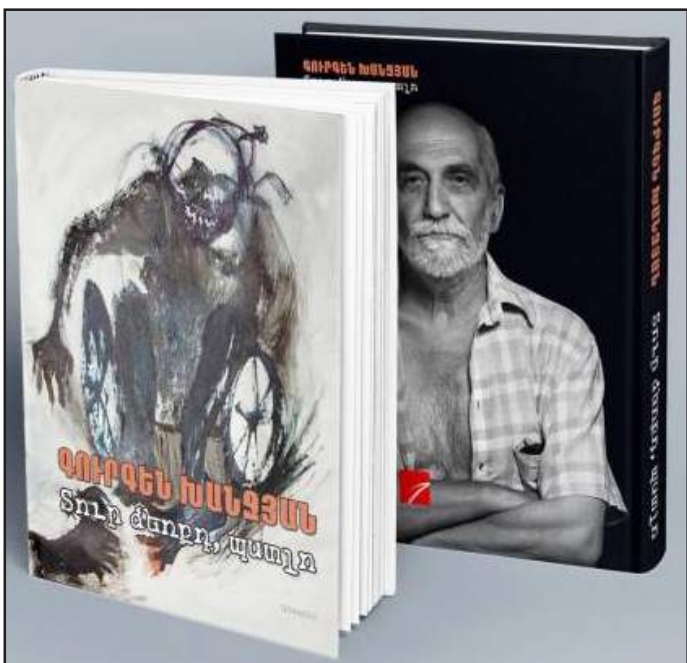
Ըստ թրքական «Karinca» թերթի տեղեկութիւններուն, Տիարպեքիւրի Սուր շրջանի Ալիփաշա եւ Լալեպէյ թաղամասերուն մէջ վերակառուցման աշխատանքներ տեղի պիտի ունենան եւ որուն պատճառով նշուած թաղամասերուն մէջ գտնուող շարք մը շինութիւններ պիտի քանդուին, որոնց կարգին է նաեւ Հայկական կաթողիկէ Սուրբ Սարգիս եկեղեցին:

Թուրքիոյ քրտամէտ ընդդիմադիր «Ժողովուրդներու ղեմուկրատական» կուսակցութեան (HDP) եւ «Նոր Զարթօնք» - «Հայկական մշակույթ» միութիւններու անդամ Մուրաթ Մըհմետ տեղեկացուցած է, որ եկեղեցու քանդման դէմ գործնական գործընթաց սկսած է եւ հայկական շինութիւններու ու պատմական կառուցանքներու պահպանման համար մղուող պայքարը պէտք է շարունակուի:

ST. GREGORY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH  
Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍՍԻՒՐԻՉ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ  
ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ  
Presents  
**FAMILY FIRST FIRDAY NIGHT**  
Friday, July 7 2017 @ 7:00 P.M.  
2215 East Colorado Blvd., Pasadena  
**LATINO NIGHT**  
Միացե՛ք Մեզի Լատինական Գիշերային Հանդիսութեան  
Join Us & Enjoy LATINO Music and Food!  
For Reservations Please Call:  
ALICE: (818) 606-6606  
VAHE: (562) 715-8730  
VERA [church office]: (626) 449-1523  
**DONATION: \$25.00**

### ԳՈՒՐԳԵՆ ԽԱՆՁԵԱՆԻ «ՏՈՒՐ ԶԵՌՔԴ, ՊՍԼՈ» ՎԷՊԸ

Արձակագիր, դրամատուրգ Գուրգեն Խանջեանի «Տուր ձեռքդ, պատլո՛ւ» վէպի շնորհանդէսը տեղի ունեցաւ Յունիսի 17-ին «Լոֆթ» ինքնազարգացման կեդրոնում: Գիրքը ժամանակների ու իրականութիւնների տարուբերումների մէջ մոլորուած մարդու պատմութիւն է, որը, այնուամենայնիւ, ունակ է յաղթելու:



« Գ ու ը զ է ն Խանջեանը ստեղծագործական լուրջ ճանապարհ է անցել, եւ նրա գրական ձեռագիրը ճանաչելի է բոլորիս: Գրական փորձառութեան տեսանկիւնից հետաքրքիր է, թէ ի՞նչ նորութիւն է նա մեզ ասելու: Իմ համոզմամբ, գրականութիւնը ստույգ արտացոլում է իրականութեան պատկերը եւ ունի գաղտնագրեր, որոնց միջոցով հնարաւոր է գուշակել ապագան. ցանկանում էի իմանալ, թէ Խանջեանն իր վէպերի միջոցով ի՞նչ է կանխագուշակում երկրի, պետութեան վերաբերեալ: Այս գրքում նախկինում կոսմոպոլիտ Խանջեանը դարձ է կատարում դէպի հայրենիք ու բարձրաձայնում երկրի, պետականութիւն հետ կապուած իր մտահոգութիւնները», - «Արմենայրես»-ի հաղորդմամբ՝ նշեց գրքի խմբագիր, գրականագէտ Արքմենիկ Նիկողոսեանը:

մարդ, խմբագիր, որը հաւատացել է նրանց ուժերին՝ «Գրեթերթ» երիտասարդական թերթում տպագրելով նրանց գործերը:

Նրանցից մէկը՝ երիտասարդ եւ խոստումնալից գրող Գրիգոր Կարծում է, որ Գուրգեն Խանջեանի ամբողջ գրականութիւնն ասես մի ստեղծագործութիւն լինի, եւ վէպերը, փոխլրացնելով, շարունակելով միմիանց, ամփոփում են Խանջեանի ողջ գրականութիւնը:

« Հեղինակի գրքերում կան որոշակի կէտեր, որոնք յստակ ընդգծուած են յաջորդ գործերում: Այստեղ կայ գրողի դիտաւորութիւնը կապ ստեղծել, ցոյց տալ ընթերցողին, որ ինքը հերոսին նախորդ գրքերում էլ է հանդիպել», - ասաց Գրիգորը:

Գրքի հեղինակ Գուրգեն Խանջեանը նշեց, որ վէպը եւ՛ կենսափորձի, եւ՛ գրական ստեղծագործական տեխնիկայի մի մեծ փուլի ամփոփում է: Նա ընդգծեց, որ եթէ նորից գրի, հաւանաբար կը խօսի նոյն թեմաների մասին, բայց այլ կերպ:

« Վէպն ինչ-որ չափով ինքնակենսագրական է: Ընթերցողը հերոսի հետ կը գնայ նրա մանկութիւն, պատանեկութիւն եւ հերոսի աչքերով կը տեսնի տարբեր երեւոյթները», - ասաց հեղինակը: Նա յաւելեց, որ գիրքը գրել է երեք տարում եւ գրելիս յաճախ է խեղդուել կարօտախտի զգացումից: « Վէպն ովկիանոս է, որի մէջ մտնելով՝ չես կարող յստակ ասել, թէ որ ափ ես դուրս գալու», - եզրափակեց նա:

### ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ «ԱՂԹԱՄԱՐԻ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ»

Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնի Հրատարակչական բաժինը լոյս է ընծայել « Հայ Եկեղեցու Պատմութիւն» շարքի հերթական մենագրութիւնը՝ « Աղթամարի Կաթողիկոսութեան Պատմութիւն» գիրքը՝ աշխատասիրութեամբ պ. գ. դ. Վրէժ Վարդանեանի:

Մենագրութիւնն ընդգրկում է Աղթամարի կաթողիկոսութեան պատմութիւնը հիմնադրման 1113 թուականից մինչեւ 1895 թ.:

Աղթամարի կաթողիկոսութիւնը, որի պատմութեան լուսաբանումն անհրաժեշտ է Հայ Եկեղեցու անցեալի համակողմանի ու սուսնասիրութեան համար, իր ուրոյն տեղն ու դերն է ունեցել Հայաստանեայց Առաքելական Ս. Եկեղեցու բազմադարեան պատմութեան մէջ: Հեղինակը հանգամանօրէն ներկայացրել է Աթոռի պատմութիւնն ըստ Աղթամարի կաթողիկոսների գահակալութեան ժա-

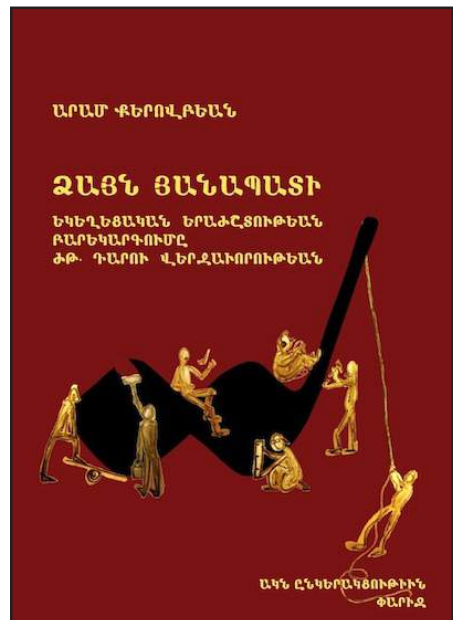


մանակաշրջանների: Գիրքը հրատարակուել է մեկենասութեամբ «Սարգիս Գաբրիէլեան» հիմնադրամի:

### ԶԱՅՆ ՅԱՆԱՊԱՏԻ - ԱՐԱՄ ԲԵՐՈՎԿԵԱՆ

Կոստոնդնուպոլիս, 1873: Ազգային ժողովի Ուսումնական խորհուրդը կը կազմէ երաժշտական յանձնախումբ մը, որ շարականները քննելով պիտի պատրաստէ երգացանկի տիպօրինակ տարբերակը: Յանձնախումբը նոր թեւակոխած է աշխատանքի իր երկրորդ տարին, երբ յայտնի կը դառնայ թէ Էջմիածնի մէջ Գէորգ Դ. կաթողիկոս ձեռնարկած է եկեղեցական երգերու ձայնագրութեան եւ հրատարակութեան գործին: Կը ծագին վէճեր, կը գրուին նամակներ, յօդուածներ, նոյնիսկ կոնդակներ: Այս բոլորին՝ Պատմութիւնը կ'արձանագրէ հագիւ քանի մը տող:

Երաժշտական յանձնախումբի նորայայտ ատենագրութիւններուն, ինչպէս նաեւ այդ տարիներէն պահպանուած նամակներու շնորհիւ, պատմութեան քանի մը տողերը այժմ կը վերածուին մանրապատմի: Կ. Պոլսոյ հայութեան կենսունակ մէկ ժամանակաշրջանին ընդմէջէն, մեր առջեւ կը պարզուի՝ եկեղեցական երաժշտութեան պատմութեան վերջին դրուագը, ուր բարեկարգումը կը կատարուի



առանց յարելու արտաքին չափանիշերու:

Եկեղեցական երաժշտութեան ներկային հետ ալ զուգահեռներ հաստատելով, ԶԱՅՆ ՅԱՆԱՊԱՏԻ-ն միաժամանակ կը միտի շօշափելի դարձնել՝ Ի. դարու ընթացքին Հայոց երաժշտական մտայնութեան մէջ տեղի ունեցած փոփոխութիւնը:

### ԶԻՆԱՍՏԱՆԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՄԱՅՆՔԻ ԼՐԱԳԻՐ «ԶԻՆԱՅԱՅ» ՀԱՄԱՆԵԼԻ ՊԻՏԻ ԸԼԼԱՅ ԳԱԼԻՖՈՐՆԻՈՅ ՄԷՋ

Հ ե ո ա լ ո ռ արեւելքի մէջ տպուող եւ հայկական միակ լրագիրը՝ « Զինահայ »-ը, որ լոյս կը տեսնէ հայերէն ու անգլերէն լեզուներով, հանրութեան կը ներկայացնէ Զինաստանի հայկական համայնքի նորագոյն պատմութիւնը:



Ըստ լրագրի ղլխաւոր խմբագիր՝ Անահիտ Պարզեանի, կրցած են պայմաւորուածութիւն մը ստեղծել, ըստ որուն, « Զինահայ »-ը գտանելի պիտի ըլլայ, Լոս Անճելոսի Գալիֆօրնիոյ համալսարանի գրադարանին մէջ, ուր արդէն իսկ կը գործեն Գրիգոր Նարեկացիի անուան հայագիտական ու հայ ժողո-

վուրդի ժամանակակից պատմութեան ամպիոնները:

Այսպիսով Ամերիկայի մէջ եւս, կարելիութիւն պիտի ընծայուի գիտնականներու եւ հետազոտողներու, որոնք հետաքրքրուած են Զինաստանի հայ համայնքին ներկայ պատմութեամբ, իրենց տրամադրութեան տակ Զգտնել այս լրագիրը:

**ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱԸ**  
ՓԱՍՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ (200 ՀՈԳԻ ԸԱՄԱՐ)  
**ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ԸԱՄԱՐ**  
1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104  
ՄԱՆՐԱՄԱՍՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ՝  
ԸՆՈՒՁԱՅՆԵԼ (626) 797-7680

Ձեր Ծանուցումները Վստահեցեք  
**«Մասիս» Շաբաթաթերթին**  
T: (626) 797-7680 massis2@earthlink.net







**ԵՐԲ ՕՏԱՐՆ ԱԼ ԿՐ ՎԿԱՅԷ**

Շարունակուած էջ 15-էն

ու հայոց տառապանքը կը նկարագրէ: Կ'իմացուի նաեւ, թէ այրերուն մէջ մասը ջարդուած է:

Ռիկզ Խարբերդի մօտ գաղթական մը կ'այցելէ ու հոն անձամբ կը տեսնէ անօթուածներ եւ թշուառութեան մատնուած հայ խլեակները: Կիները կ'ուզէին իրենց զաւակները պահուիլ ձեռքերու յանձնել: Հեղինակը բազմաթիւ դրուագներ կը պատմէ գաղթական այս այցելութենէն:

Շատ քիչ հայեր կը մնան Խարբերդի մէջ: Այս միջոցին կողոպտուած եւ թշուառ գաղթական հայեր Խարբերդ կը հասնին շրջակայ հայ գիւղերէն: Ռիկզ իր անձնակազմին հետ կը ձեռնարկէ անոնց օգնութեան գործը: Միսիոնարները հաց, սննդեղէն եւ հագուստ կը բաժնեն գաղթականներուն: Սակայն, աւելի ուշ, այս հայերէն շատերը մէկ առ մէկ ձերբակալուելով կ'աքսորուին: Գաղթականներուն ազգականները Ամերիկայէն օգուծին

կը դրկէին իրենց հարազատներուն: Շնորհիւ Ռիկզի, ամերիկեան միսիոնարութիւնը լաւագոյնս կը ծառայէ այս նպատակին:

Նոր բռնագողթեր տեղի կ'ունենան: Ռուսական գրաւումին պատճառաւ Վանէն եւ Բաղէշէն թուրք եւ քիւրտ գաղթականներ Խարբերդ կը հասնին: Թուրքերը եւ քիւրտերը սահմանամերձ շրջաններուն մէջ խուճապի կը մատնուին 1916-ի գարնան:

1917-ի գարնան լուրեր կը տարածուին, թէ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգները հաւանաբար պատերազմի մէջ մտնէ: Այս միջոցին թշուառութիւնը կը շարունակուի Խարբերդի մէջ: Ժանտարտը բազմաթիւ զոհեր կը խլէ: Ռիկզի տիկինը ժանտարտէ կը մահանայ:

Իսկապէս ալ, ԱՄՆ պատերազմ կը յայտարարէ Գերմանիոյ դէմ: 17 Մայիս 1917-ին բոլոր ամերիկացի քաղաքացիները ձամբայ կ'ելլեն դէպի իրենց երկիրը: Ռիկզ կը հեռանայ Խարբերդէն՝ թշուառական հայոց մնացորդները իր ետին ձգելով:

«ԱՐԱՐԱՏ»

**ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻ ՌԱԶՄԱԾՈՎԱՅԻՆ ԹԱՆԳԱՐԱՆՈՒՄ**

Շարունակուած էջ 13-էն

րահ իր հարազատ թէոդոսիա քաղաքում:

Հ. Այվազովսկին վախճանուել է 1900 թուականին: Այվազովսկին թաղուած է թէոդոսիայում՝ հայոց միջնադարեան Սուրբ Սարգիս եկեղեցու բակում:

Այվազովսկու գործերը աճուրդով վաճառուել են մինչեւ \$2

միլիոն 125 հազար ամերիկեան տոլարով:

Հայ կերպարուեստում բնականորէ ժանրի հիմնադիրն է Յովհաննէս Այվազովսկին: Համաշխարհային հռչակ վայելող գեղանկարիչն ունեցել է հարիւր քսան անհատական ցուցահանդէս, ներկայացրել իր արուեստը ոչ միայն Ռուսաստանում, այլ նաեւ եւրոպական երկրներում, Ամերիկայում:

**ՆՈՐԱՆՈՐ ԱՄԵԱԿՆԵՐ ՄԱՇՏՈՅ ԳՈՒԷԹԻՆ**

Շարունակուած էջ 14-էն

տպարանի: Գիրքը ներկայացուց ծանօթ մտաւորական, Դոկտ. Տէր Եղիայեանին երկար տարիներու բարեկամ՝ Սարգիս Մաճառեան: Ան խղճամիտ կերպով ներկայացուց այս ծաւալուն հատորը, նշելով անոր առանձնայատկութիւնները, ունենալիք օգուտն ու նպաստը Հայ Դատին և մեր պահանջատիրական պայքարին: Սարգիս Մաճառեանին հատորին մասին վարակիչ խօսքերն ու բնութագրումները արժանացան ներկաներու ջերմ ծափահարութիւններուն:

Դոկտ. Կարպիս Տէր Եղիայեան, յանուն Մաշտոց Գոլէճի գեղեցիկ գնահատագրերով պարգևատրեց օրուան արուեստագէտ-արուեստագիտուհիները, խօսողներն ու «Voices In Silence/Ձայներ Լռութեան մէջ» հատորի լոյս ընծայման բոլոր սատարողները:

«Տարուան Հայրը» կոչումին արժանացաւ Սարգիս Թոփալեան, «Տարուան Մայրը»՝ Սէլա Էքմէքճեան: Հայագիտութեան Պատուոյ Փրոֆէսօրի տիտղոսը շնորհուեցաւ Երան Գույումճեանին, կիպրահայ հանրաժանօթ մտաւորական:

Այս ուրախ առիթով հռչակագրեր ու գնահատագրեր

դրկած էին՝ Միացեալ Նահանգներու նախագահը, Կրթութեան նախարարը, ԱՄՆ-ի Մերակոյտին հինգ անդամներ, Ներկայացուցիչներու Տունէն 26 անդամներ, եօթը նահանգապետներ, 36 քաղաքապետներ, 24 համալսարաններու նախագահներ, 84 հայ ու ամերիկեան կազմակերպութիւններ, 136 մտաւորականներ, շրջանաւարտներ ու բարեկամներ:

Մօտաւորապէս գիշերուան ժամը 8:30-ին վերջ գտաւ հանդիսութիւնը, վերջնական Մաթոսեանի փակման աղոթքով, խորապէս գոհ ձգելով բոլոր ներկաները, որոնք մեկնեցան սրահէն պատմական ձեռնարկի մը ներկայ եղած ըլլալու մեծագոյն բաւարարութեամբ:

Ջերմօրէն կը շնորհաւորենք բոլոր անոնք, որոնք 25 տարի հաւատացին, ծառայեցին նիւթապէս և բարոյապէս օգտակար հանդիսացան այս սուրբ և պատուական գործին, գլխաւորութեամբ մեր բոլորին սիրելի Դոկտ. Կարպիս Տէր Եղիայեանին:

Բոլորին կ'ըսենք՝ ձեր վարձքը կատար: Մենք հպարտ ենք ձեզմով: Թող Աստուծոյ շնորհները անպակաս ըլլան ձեր վրայէն:

**ՅԱԲԱԿՅԱԿԱՆ**


ԳՐԻԳՈՐ ՆԻԿՈՂՈՍԵԱՆԻ մահուան տխուր առիթով Տէր եւ Տիկ. Տիգրան եւ Վարդուհի Սարաֆեան իրենց խորագրաց ցաւակցութիւնները կը յայտնեն հանգուցեալի ընտանեկան պարագաներուն եւ համայն հարազատներուն:  
Առ այդ կը կատարեն հետեւեալ նուիրատուութիւնները՝  
«Մասիս»ին \$50  
Հ.Մ.Մ.ին \$50

**Հետաքրքրուած ե՞նք իրենց փոխարժեքով ստանալ՝**

- Հայկական երգարաններ
- Կիլիկիոյ պատմական գիրքեր
- Ցեղասպանութեան հետ առընչուած գիրքեր

Եթէ ունիք նման գիրքեր եւ կը փափաքիք զանոնք վաճառել, կը խնդրենք մեզի հետ կապ հաստատել հեռաձայնելով կամ e-mailով՝ **ՎԱՀԷ ԱԶԱՊԱՀԵԱՆԻՆ:**

**Vahe Atchabahan**  
1743 E. Elizabeth St. • Pasadena, CA 91104  
**Tel: 626-354-5924**  
vamedia@yahoo.com



SABAH GUL CHAPTER  
INVITES YOU TO JOIN & TO ENJOY  
*FISH and More*  
UNDER THE SKY  
*(Catch of the Day)*  
THE EVENT OF THE YEAR  
Will Take Place on:  
Saturday, AUGUST 19, 2017  
STARTING @ 7:30 PM

ADDRESS:  
9537 SHOSHONE AVENUE  
NORTHRIDGE, CA 91325

DJ MUSIC - Fish and More  
Entrance Donation \$35

Մապահ Կիլ Մասնաճիղը  
Կը Հրախիթ

Չուկ Կերոյթի Երեկոյ  
Տեղի կ'ունենայ Շաբաթ, 19 ՕԳՈՍՏՈՍ, 2017  
Երեկոյեան ժամը 7:30-ին սկսեալ  
Մուտքի նուէր՝ \$35



**OFFICE SPACE FOR RENT  
IN PASADENA**

**ՎԱՐՁՈՒ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿՆԵՐ**

1060 North Allen Ave  
Pasadena, CA 91104

Գրասենեակները վերանորոգուած եւ յարմար վարձքերով ճետաքրքրուողներէն հեռաձայնել՝  
**(626) 398-0506**

### Լա Լիգայի Նախագահ. Ռոնալդուի Զեռանալը Հսկայական Կորուստ Կը Լինի Սպանիայի Առաջնութեան Համար



Սպանական ֆուտպոլային Լա Լիգայի նախագահ Խավիեր Տեբասը չի հաւատում, որ Մադրիդի «Ռեալին» պորտուգալացի յարձակող կրիշտիանու Ռոնալդուն խուսափել է հարկերից:

«Ռոնալդուն չըջապատում են պրոֆեսիոնալ մարզիկ: Ես վստահ եմ, որ նա օրէնք չի խախտել: Մեր ժամանակներում հարկային ծառայութեան հետ կապուած ամէն լուրից յետոյ մարդուն պիտակաւորում են եւ անուանում խարդախ:

Ռոնալդուի հեռանալը հսկայական կորուստ կը լինի Սպանիայի առաջնութեան համար: Միջազգային ասպարեզում Լա Լիգայի զարգացման տեսանկիւնից նրա բացակայութիւնը լրացնել հնարաւոր չէ»,- Տեբասի խօսքը մէջբերում է AS-ը:

Սպանիայի դատախազութիւնը մտադիր է դատարանում վիճարկել Ռոնալդուի անմեղութիւնը՝ մեղադրելով 2011-2014 թուականներին 14.7 միլիոն եւրօ հարկ քիչ վճարելու մէջ: Այս մեղադրանքները յետոյ Ռոնալդուն որոշել է հեռանալ Սպանիայից: Ֆուտպոլիստին ձեռք բերելու ֆինանսական հնարաւորութիւն եւրոպական ակումբներուց ունեն միայն «Մանչեսթեր Յունայթեդն» ու ՊՍԺ-ն:

### «Մանչեսթեր Յունայթեդը» Ռոնալդուի եւ Մորատայի Համար Կ'առաջարկի 210 Միլիոն Եւրօ Եւ Դէ Խեայի Տրանսֆերը

Անգլիական «Մանչեսթեր Յունայթեդը» պատրաստ է 210 միլիոն եւրօ առաջարկել Մադրիդի «Ռեալին» պորտուգալացի յարձակող կրիշտիանու Ռոնալդուի եւ սպանացի յարձակող Ալարօ Մորատայի համար՝ գործարքի մէջ ներառելով Դաւիթ Դէ Խեայի տրանսֆերը, հաղորդում է Tuttosport-ը: Արքայական ակումբն արդէն երկու տարի փորձում է ձեռք բերել Սպանիայի հաւաքականի դարպասապահին:

Ռոնալդուն դժգոհ է, որ Սպանիայի դատախազութիւնը մեղադրում է իրեն հարկերից խուսափելու մէջ եւ չի ցանկանում մնալ այդ երկրում, իսկ Մորատան դժգոհ է «Ռեալի» ֆրանսացի գլխաւոր մարզիչ Զինեդին Չիզանից, որն իրեն աւելի քիչ խաղաժամանակ է տրամադրում, քան ֆրանսացի յարձակող Քարիմ Բենզեմային:

### IFAB-ն Առաջարկում է Ֆուտպոլային Հանդիպման Խաղաժամանակը Սահմանել «Մաքուր» 60 Բոպէ

Ֆուտպոլային խաղի կանոնների կարգաւորմամբ զբաղող Ֆուտպոլային ասոցիացիաների միջազգային խորհուրդը (IFAB) մշակել է ֆուտպոլային հանդիպումների դիտարժանութեան բարձրացման ուղղուած Play Fair! ռազմավարութիւնը:

Ենթադրում է հանդիպման խաղաժամանակը դարձնել 60 րոպէ՝ դադարների ժամանակ վայրկեանաչափն անջատելով, պասքետպոլի եւ հոկեյի օրինակով:

IFAB-ն առաջարկում է նաեւ ազատ հարուածի փոխարէն 11 մեթրանոց հարուած նշանակել, երբ դարպասապահը տուգանային հրապարակում գնդակը ձեռքերով է վերցնում իր թիմի խաղացողից ոտքով փոխանցում ստանալիս:

Կազմակերպութիւնը նաեւ առաջարկում է հեռացնել այն խաղացողին, որը դիտաւորեալ ձեռքով է գոլ խփում, իսկ եթէ խաղացողը դարպասի զծից դիտաւորեալ գնդակը ձեռքով է հեռացնում դատարկ դարպասից, գրանցել կոլ:

### Եուրա Մովսիսեանը՝ Յաղթական Կոլի Հեղինակ

ՄԼՄ-ի կանոնաւոր առաջնութեան հերթական տուրի խաղում «Ռեալ Սոլթ Լեյքը» ընդունել է «Մինեսոտա Յունայթեդին»: Դաշտի տէրերն առաւելութեան են հասել նուազագոյն հաշուով: Յաղթական գոլը 84-րդ րոպէին խփել է Եուրա Մովսիսեանը:

«Ռեալ Սոլթ Լեյքը» 17 խաղից յետոյ 17 միաւորով Արեւմուտքի 9-րդ տեղում է: Փլէյ-օֆֆ դուրս գալու իրաւունք են տալիս 1-6-րդ տեղերը:



### Լեւոն Ջուլֆալայեան. Թիֆլիսի Մրցաշարում Յատուկ Ստածուած Տեռոր էր Արթուր Ալեքսանեանի Դէմ



Թիֆլիսի մրցաշարում տեղի ունեցած միջադէպը, կարծես, յատուկ մտածուած տեռոր լինել Արթուր Ալեքսանեանի, Հայաստանի դէմ:

Այս մասին լրագրողների հետ հանդիպմանն ասաց յունահռոմէական ըմբշամարտի Հայաստանի հաւաքականի գլխաւոր մարզիչ Լեւոն Ջուլֆալայեանը՝ մեկնաբանելով Թիֆլիսի մրցաշարում Արթուր Ալեքսանեանի մասնակցութեամբ սկանդալով աւարտած եզրափակիչն ու օլիմպիական արտօյեանի որակազրկումը:

Յիշեցնենք, որ Թիֆլիսի մրցաշարում 98 կգ քաշայինների եզրափակիչի գօտեմարտի ընթացքում գորգի անկիւնում կռիւ էր ծագել, որին խառնուած է եղել ըմբշի հայրը? Գէորգ Ալեքսանեանը: Արթուր Ալեքսանեանը մի պահ հեռացել է գորգից, ինչի համար Ալեքսանեանին որակազրկել են եւ գրկել արծաթէ մեդալից:

«Եզրափակիչում Արթուր Ալեքսանեանը հանդիպեց վրացի ըմբշի հետ, որը վստահեցնում է, լուրջ նուաճումներ չունէր: Բայց ըմբշ է, որը ձգտում է դառնալ Եւրոպայի, աշխարհի եւ օլիմպիական արտօյեան եւ Արթուրին յաղթելը կլինել մեծ նուաճում նրա համար: Գօտեմարտի 5,16 րոպէին հանդիսականների շրջանում տեղի ունեցաւ տարաձայնութիւն, քանի որ անարդար միաւորներ էր շնորհում վրացի ըմբշին: Իսկ Արթուր Ալեքսանեանը հենց մեկնարկից միայն յարձակուած էր:

Երկրպագուները չզիմացան եւ տեղի ունեցաւ բախում հայ էր վրացի երկրպագուների միջեւ: Գօտեմարտը կանգնեցնեց եւ միջադէպը շարունակուեց 10-15 րոպէ: Մարտավականերին էլ ներքաշեցին այդ կռուի մէջ, մասնաւորապէս Արթուր Ալեքսանեանի հորը, ինձ: Սկսեցին քաշքշել Գէորգ Ալեքսանեանին, եւ Արթուր Ալեքսանեանը չզսպեց իրեն, իջաւ գորգից: Դա տեսել է մի պահ, նա եկաւ երկրպագուներին խնդրեց, որ դադարեցնեն տարաձայնութիւնը, որպէսզի շարունակուի գօտեմարտը:

Բայց Արթուր Ալեքսանեանը օրէնքի խախտում թույլ տուեց. գորգից հեռանալը պարտութիւն է, երկու միաւոր մրցակցին եւ նկատողութիւն: Իսկ մրցաշարի գլխաւոր մրցավարը թուրք էր եւ նա արեց այն, ինչ իրեն ձեռք էր տալիս եւ յաղթանակը շնորհեց վրացի ըմբշին»,- ասաց Լեւոն Ջուլֆալայեանը:

### Ռայոլա. Իբրահիմովիչը Բազմաթիւ Առաջարկներ է Ստացել ԱՄՆ-ից

Շվեդ համարձակող Զլատան Իբրահիմովիչը բազմաթիւ առաջարկներ ունի, ասել է ֆուտպոլիստի գործակալ Մինո Ռայոլան:

«Զլատանի մօտ ամեն ինչ լաւ է: Նա բազմաթիւ առաջարկներ է ստացել ԱՄՆ-ից եւ այլ տեղերից: Իհարկէ, նա չի պատրաստուած խաղալ «Նափոլիում»: «Միլանը» եւս մեզ չի դիմել»,- Ռայոլայի խօսքը մէջբերում է Goal.com-ը:



35-ամյա ֆուտպոլիստի պայմանագիրը «Մանչեսթեր Յունայթեդի» հետ աւարտուած է Յունիսի 30-ին: Ծնկայօղի վնասուածքից եւ վիրահատութիւնից յետոյ սպասուած է, որ նա լիարժէք մարզավիճակի կհասնի Դեկտեմբեր-Յունուարին:

Անցած մրցաշրջանում Իբրահիմովիչը «Մանչեսթեր Յունայթեդի» կազմում մասնակցել է 46 հանդիպման, խփել 28 գոլ:

**SEROP'S CAFE**

**GREEK & LEBANESE FOOD**

SERVING BATON ROUGE SINCE 1979